

Fobitro Injil Shorif tisra sifara al-Luk Forisiti

al-Luk sifarat nanan talim ase, ermazor mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila shara zogotor hoqol manshor nazator qandari. Tain duniat toshrif ania deqaila, tain manshore qoto maea qoroin. Gorib-duki, onat-etim, rari, nirashroe manshore tain maea qoria ashroe dein. Duniar manshe zarare elami ba tuchcho kore, tain erareo ador qoroin. Huru huru nabalik huruta, nirashroe beqintore tain kub ador qoroin. Allar zoto bonda Allar dorbar taki horia gesegi, tarare tukaia ania hirbar Allar bashshait zaga disoin. Hozrot Isa Ruhullar namu Bin-Adom, mani Adom aolad, manush surete aoa Allar qolifa.

I sifarar foela rukut ase al-Mosie duniat toshrif anra, ita Alla Pakor qas morzi. Hirbar aqeri rukut boean qora oise, tain zinda halote behesto toshrif nisoin. Itao Mabudor qas morzi, ar hara duniar manshor lagi kushir qobor.

Ou sifarar bout talim batail oise misal ba kichcha dia. I talim, keramoti-muzeza, ar tobligor boeandi buzail oise, Hozrot Isau oila asta duniar manshor lagi Allai rohomot. Qali tan usillae hoqol nomunar gunar mafi faoa zae. Tainu asta duniar nazator qandari.

Amra ou sifarar 19 ruku 10 aeato deki, Hozrot Isae qoira, "Ou laqan be-foti oqolre tukaia bar qoria, tarare basanir lagiu to ami Bin-Adom i duniat aisi."

Leḡok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leḡsoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi ḡaktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor ḡezmoto roia nanan deshor nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab aḡare leḡa oise. Ou al-Luk sifara oilo Hozrot Lukor leḡa foela sifara, bade tain Sahabi Nama namor aroḡ sifara leḡsoin.

Ermaze ase,

- (1) Bumiḡa, Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegı (1:1-2:52 aeat)
- (2) Allar ḡam ḡorar lagi Hozrot Isa zuit oıla (3:1-4:13)
- (3) Galil zilāt Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)
- (4) Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51-19:27)
- (5) Zeruzalem ḡauno Hozrot Isa (19:28-21:38)
- (6) Hozrot Isar duk-koshḡo ar mout (22-23 ruku)
- (7) Moutor bade zinda oıla Hozrot Isa (24 ruku)

¹⁻² Mohamainno Tiofilas,

Afnar to zana ase, amrar maze zeta zeta goḡise, ita zera foela takiu nizor souke deḡsoin ar tobligo ḡorsoin, erar mukor ḡota hunia balamonte shomzia hari, bout mumine leḡat lagsoin.

³ Erlagi oḡon amio adi-onto hokkolta tallash ḡoria, eḡ ek kori leḡia afnare zanani ḡan bala mono ḡorlam.

⁴ Oḡan taki afne shomzita farba, afne age zeta talim hunchoin, ita ekkebare ḡik.

Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindegi (1:5-2:52)

Hozrot Ehiar (a:) zonmor gaibi kobor

⁵ Raza Herude zebła Ehudia zila salaira, ou shomoe Zeruzalem řauno Baetul-Mukaddosor imam ořolor mazor eřzonor nam asil Zakaria. Tain Boni Israilor mul imam Harunor řandanor Abia dolor manush. Tan bibir nam Elisabet, eino Harunor bongshor manush.

⁶ Era duiozonu Allar nozoro kamil dindar asla. Mabudor hořol hukum-ahkam shullo-ana adae řorta.

⁷ Oile era asla niaoladi, Bibi Elisabet oila ařkura bemari. Ou halote duiozon murobbi oigesoin.

⁸ Ermaze oinno dolor imamotir din shesh oia tan nizor dolor imamotir bari ailo, teu Zakaria Allar goro imamotit asla.

⁹ Imamoti řamor niom mafik lořari maria tane fosond řora oilo, zate tain Baetul-Mukaddosor fobitro herem shorifo hamaia agor-kushboe zalain.

¹⁰ Tain bitre ota zalaira, ar bare bout manshe dua-durud řorra.

¹¹ Ařtau agor-kushboe zalani řebulor řainedi Allar eřzon firistae tanre doroshon dila.

¹² Firistare deķiau tan dil řafigelo, zano řor ailo.

¹³ Firistae řoila, "O Zakaria, řoraio na. Huno, Allar dorbaro tumar dua řobul oise. Tumar bibi Elisabetor goro eř fua oiba, tumi en nam rakio Ehia.

¹⁴ Ou fute tumar zindegit bout kushi bařaiba, tain zonom loae aro bout zon kushi oiba.

¹⁵ Ein to Mabudor nozoro bout boꝛo ijyoti oiba. Zindegie kunudinu anguror shorab ba kunuzat nisha ꝓaita nae. Tan ma'r feꝛo taꝓteu Pak Ruhe kamil oiba.

¹⁶ Ar Boni Israilor bout manshore tarar Mabud Allar bae firaia anba.

¹⁷ Tain Ilias nobir laꝓan himmot ar takkote malikor age oia aiba. Aia baf oꝓolor dilre aolador bae, ar naforman oꝓolor dilre forezgarir bae firaiba. Ou laꝓan Mabudor lagi eꝓ dol bondare tain furafur tiar ꝓorba."

¹⁸ Ita hunia Zakariae firistare ꝓoila, "Er forman kita, ami ꝓemne ekin ꝓortam? Ami to buꝛa oigesi, amar bouo ekkere murobbi oigesoin."

¹⁹ Firistae ꝓoila, "Ami Zibrail, ami Allar samne azir taki. Tumar loge batchit koria, ou kushꝓobri tumare zananir lagiu Allae amare bezisoin.

²⁰ Dekio, amar ꝓota shomoe moto folibo. Oile amar mat ekin na ꝓorae, ikan folibar ag forzonto tumi buba bonizibae, kunta mattae fartae nae."

²¹ Ibae manshe Zakariar lagi bar saira. Baetul-Mukaddosor bitoror ou pak zagat tan deri or dekia, tara hoꝓol sintat foꝛigela.

²² Bade Zakaria baroia aila, oile tain kuntu matta farla na. Tain buba oigela ar ishara-asharae buzaila. I halot dekia manshe buzilila, pak zagat bitre tain kunu doroshon faisoin.

²³ Imamoti ꝓamor bari shesh oia harle, tain nizor baꝛit gelagi.

²⁴ Erbade tan bibi Elisabetor feꝛo huruta ailo, erdae Elisabet fas mash baꝛir bare baroila na.

²⁵ Tain ꝓoila, "Ita to Allai lila-ꝓela. Manshor gese ami ze kuꝓar bagi oisi, ou kuꝓar shorom horanir lagi tain amar bae kial ꝓorsoin."

Isa Ruhullar zonmor gaibi qobor

²⁶⁻²⁷ Elisabetor feṭo zebra soe mashor huruta, ou shomoe Galil zilar Nasarot gaut eḳzon abiati shoti nari asla, en nam Bibi Moriom. Allae Zibrail firistare tan gese bezila. Tan bia ṭik oisil, Bashsha Daudor qandanor Iusuf namor eḳzonor loge.

²⁸ Firistae aia Bibi Moriomre qoila, “Assalamu alaikum; Alla Pake afnare rohomot qorsoin, tain afnar loge asoin.”

²⁹ Ikan hunia Moriomor mon fereshan oigelo. Tain mone mone qoila, i salamor mani kita?

³⁰ Firistae qoila, “O Moriom, afne qoraiba na, Allae afnare rohomot qorsoin.

³¹ Hunoukka, afnar goro eḳ fua foeda oiba, afne en nam raqba, Isa.

³² Tain bout boṛo ijyoti oiba. Tanre qoa oibo Ibnulla, Allatar qas maear zon. Alla Mabude tan qandanor murobbi Bashsha Daudor godi tanre diba.

³³ Tain dunia aqerato Boni Israilor ufre bashshai qorba, tan bashshai kunudinu furaito nae.”

³⁴ Teu Bibi Moriome firistare qoila, “Ita kilan oibo? Amar to bia-shadiu oise na.”

³⁵ Firistae qoila, “Pak ruh afnar ufre nazil oiba, ar Allar kudroti saea afnar ufre aibo. Erdaeu afnar goro ze pak aolade zonom loiba, tanre Ibnulla, mani Allar qas maear zon qoia qaqa oibo.

³⁶ Hunoukka, afnar kuṭum Bibi Elisabetor befare manshe qoita na ni, tan kunu hurutau oita nae? Oile oqon to ou murobbi boesho tan feṭo-o soe mashor fua ase.

³⁷ Te Allae faroin na, ila kuntau nai.”

³⁸ Moriome koila, “Ami to Allar bandi; afnar kota motou hoƙolta folouk.” Bade firista tan ges taki bidae oigela.

Bibi Moriom Bibi Elisabetor bařit gela

³⁹ Erbade Bibi Moriom uƙa-taƙa ƙori, Ehudia zilar eƙ fařia gaut gela.

⁴⁰ Gia hono imam Zakariar bařit hamaia, tan bibi Elisabetre salam ƙorla.

⁴¹ Elisabete Moriomor aoz hunar loge logeu, tan feřor huruta aƙta lořia uřila. Tain Pak Ruhe kamil oia,

⁴² zure zure koila, “Duniar tamam betintor maze tumiu ƙofali, tumar feřor sabalo ƙofali.

⁴³ Amar munibor ma amar goro toshrif an-choin, amar oto bořo ƙofal kila oilo?

⁴⁴ Ami tumar aoz hunar loge logeu, amar feřor gedaeo kushie lořia uřisoın.

⁴⁵ Tumi to ƙofali beři, ƙaron Mabude tumare zeta zanaisoın, tumi dile-zane ita ekin ƙorso.”

⁴⁶ Ou Bibi Moriome koila,

“Amar ƙolbe tarif ƙorer amar Mabudor,

⁴⁷ behesti kushie borigese amar ontor, toraura sand aisoin, obaginir gor.

⁴⁸ Souk tulia saisoin doyal, ƙangal bandir bae, erdae u tamam zatie shabash shabash gae, bořo ƙofali ƙoiba more, zug zugantor.

⁴⁹ Shoktimane ƙorla more oto bořo ƙam, amar lagi oisoın tain kudroti asan, tainu to subohan Alla, pak-fobitro tain.

⁵⁰ Zera tane tazim ƙori roın ƙoraia,

rohom koroin tain itare nazor zania,
oarishe oarishe rohom, tainu bilain.

51 Tanu kudroti ate korsoin moha kam,
monor gorimae zetae kore borai shan,
itare kedaia dia, boitol banaisoin.

52 Raza-bashshain hokir oila godi kuaia,
hokir okul bashsha oila rohomot faia,
usa-nisa hokir-bashsha, tainu banaisoin.

53 Ufashi kangalre dila bala bala kani,
bukashir fefo gelo dami dana-fani,
doni zonre kali ate, kedaia disoin.

54 Tain zela oada korsla moe-murobbir loge,
olau to asan korsoin Boni Israilre,
Boni Israil oila Allar afon gulam.

55 Ibrahimre iad raksoin rohom borkot diba,
loge tan kandaneo ou doya faiba,
siroqalin ou oada mono rakisoin.”

56 Bibi Moriom tan kutum Elisabetor gese tin
mash roila, heshe tan nazor barit gelagi.

Hozrot Ehiar (a:) zonom

57 Bade miad fura oia harle Elisabetor goro ek
fua oila.

58 Mabude tanre oto boru rohom korsoin
hunja, ari-fori ar kesh-kutum okul aia tan loge
kushi-bashi korla.

59 Ihudi okulor reoaz mafik zonomor at dinor
din, fuar mosolmani ar akika koranir lagi tara
hokol dola oila. Tara saila, bafur namor lakan
fuar namo ouk.

⁶⁰ Oile ma'e ikan manla na, tain ƙoila, "Na, er nam oibo Ehia."

⁶¹ Tara ƙoila, "Tumar ƙesh-kuɕumor maze to ila nam ƙeuror nai."

⁶² Teu tara isharae fuar bafore zikaila, tain kun nam fosond ƙoroin.

⁶³ Zakariae tarar ges taki ƙata-ƙolom nia lekla, "Tar nam Ehia."

Ou tara hoƙol taijjub oigela.

⁶⁴ Ar loge logeu Zakariar zaban kuligelo, tain mat-ƙota matila ar Allar shukria adae ƙorla.

⁶⁵ Ita dekia ari-fori hoƙole ɗoraigela. Ehudia zilar faɗia oncholor hoƙol manshor muke muke ou ƙobor roɕigelo.

⁶⁶ Zoto manshe i goɕona hunchil, tara hoƙoleu mone mone sinta ƙori ƙoilo, boɗo oia harle i fua kita oibo. Ƙaron Mabudor kudroti at tan ufre asil.

Hozrot Zakaria (a:) nobir muko gaibi ƙobor

⁶⁷ Bade fuar baf Zakaria, Pak Ruhe kamil oia ou gaibi ƙobor ƙoila,

⁶⁸ "Shukria zanai ami bondae Alla Mabudor, asan ƙorsoin tain nize afon Israilor, kial ƙori ƙorla azad nizor gulam dol.

⁶⁹ Amrar lagi fosond ƙorla Daud ƙandanre, bol-takkoti ƙandarire anla oƙan tone, deƙailae doyal more nazat ƙorra zon.

⁷⁰ Nobi oƙole zobandi ƙoisla bout age, tainu koaisla ita nobi oƙolor muke, takkoti ƙandariu oiba Daud kulor bol.

71 Dushmon oqolor qobza taki tain basaila,
gin-ingsha qorra taki oqon fana dila,
amrare basaila aia doyal Moular zon.

72 Basaila amrare qali moe-murobbir qatire,
qosom qora pak oada furanir niote,
moe-murobbire zoba deoae amra basilam.

73 Qosom qori oada qorsla doyal Allae,
Ibrahimre zanaila tain nazator ufae,
Ibrahim nobiu oila amrar ashol baf.

74-75 Amrare basaita qori Moular ou qosom,
dushmon taki basar lagi batai dila niom,
zinda zudin asi amra nisinta roitam.

Dor-qof sara amra zanu qori ebadot,
forezgar ar sohi fote taki nirafod,
tan samne roia zate qori tan qezmot.

76 Ore amar maear fut Ehia babaji,
tumare to daqa oibo Allatalar nobi,
munibor age roia sohi qorbae fot.

77 Batai dibae tumi tan bonda oqolre,
guna mafir fot sinba tumar talime,
bataia dibae baba nazat faoar fot.

78 Amrar Allar rohom ar hou mohobbote,
behesti nuror eq shuruz aiba ufrete,
amrar ufre aia hari rakiba nozor.

79 Mout ar andarir gato zera qatae din,
nuror fot deqba tara qoria ekin,

amrareo shantir fote salaiba ou zon.

Ou huzur nazil oia dekaiba kudrot,
tainu hou oada qora Allai rohomot.”

⁸⁰ Bade Ehia aste aste boꝛo oila, loge oia tan ruhani bolo baꝛilo. Boni Israilor samne kula-mela zair oibar ag forzonto, tain morubumir maze din qaꝛaila.

2

Hozrot Isa al-Mosir zonom

¹ Ou shomoe Ruman bashsha Agosto Qoisore hukum dila, tan asta bashshair hoꝛol prozae zarzir nam leꝛanir lagi.

² Shiriar hakim Kuriniasor amolo, ou foela bar manush gonar lagi nam leꝛail oilo.

³ Teu nam leꝛanir lagi hoꝛol manush zarzir buniadi gaut gela.

⁴ Ou laꝛan Iusufo nam leꝛanir lagi Galil zilar Nasarot gau taki Bashsha Daudor gaut aila. Tain to Daudor qandanor manush. Gaur nam Betelham, iꝛa Ehudia zilat.

⁵ Bibi Moriomo ou Iusufo loge oia nam leꝛanit gela. Ou Iusufo logeu tan shadi tiꝛk oisil, ar tan feꝛo ou shomoe huruta asil.

⁶ Betelhamo taꝛteu Moriomor huruta oibar biꝛshe dorlo.

⁷ Ar tan foela fuar zonom oilo. Oile hino kunu meman qanat taꝛar zaga millo na, erdae Moriome ou hurutare tenadi beraia gual goror qeror gamlat hutai toila.

Firista ar raqal oꝛol

8 Ou Betelham gaur kandat bondor maze, meṛar raḡal oḡole raitkur bala tarar meṛa fara deoat asil.

9 Aḡtau Allar eḡ firista tarar samne aia doroshon dila, ar Mabudor nuror teze tarar sairobae for oigelo. Ita dekia raḡal oḡol ḡoror suṭe bedisha bonigela.

10 Oile firistae tarare ḡoila, “Tumra ḡoraio na. Ami tumrar lagi kub kushir ḡobor loia aisi. I kush-ḡobri duniar tamam manshor lagi.

11 Huno, tumrar toraneala aiz Daudor gaut zonom loisoin. Tainu al-Mosi, tainu malik.

12 Tumra gia er forman deḡbae, deḡbae ek kasa hurutare tenadi beraia, gual goror ḡeror gamlat hutaia toa oise.”

13 Ou shomoe aḡtau hou firistar loge aro bout firistare deḡa gelo. Era Allar zikir-azkar ḡori ḡori ḡoila,

14 “Asmano Allar lila-ḡela deḡa zauk, duniar bukut tan fiara bondar shanti ouk.”

15 Bade firista oḡol tarar ges taki asmano gia harle, raḡal oḡole eḡe-oinnore ḡoilo, “Ao, amra Betelhamo zai. Mabude amrare ze ḡobor zanaia, ota dekia ai.”

16 Mati mati tara zoldi ḡori gela, gia Moriom, Iusuf ar ḡeror gamlat hutail ou hurutare faila.

17 Faia ou hurutar befare tarare ze ḡobor zanail oisil, ita tara hoḡolre ḡoila.

18 Tarar mat hunia hoḡoleu taijjub oigela.

19 Oile Moriome hoḡolta dilor maze gatia raḡla, ar mone mone sintat roila.

²⁰ Firista okole rakal okolre zela koisla, era ita dekia hunia Allar zikir tarif qori qori firot gelagi.

²¹ Bade zonmor aq dinor din akika ar mosolmani qoranir bala, tan nam raqa oilo Isa. Mar feqo aibar ageu firistae ou nam toisla.

Geda Isare Baetul-Mukaddoso anla

²² Ermaze Musa nobir shoriot mafik tarar pak-saf oar shomoe oilo. Teu Isare Mabudor ato shofia dibar niote, Iusuf ar Moriome tane loia Zeruzalem tauno aila.

²³ Mabudor shoriotor hukum asil, fortek zandaror foela fuare Allar name shofia dite oibo.

²⁴ Erloge, eq zura dufi faki ba faror duiqa baichcha kurbanite dite oibo, shoriotor ou hukum mafik tara kurbanite deoat aila.

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem tauno Samaun namor eqzon allaraia buzurg asla, tain Pak Ruhe kamil. Tain mone mone bar saogat asla, Allae kun shomoe Boni Israilre shantite diba.

²⁶ Pak ruh tan loge asla, ou ruhe tanre bataisla, tan moutor ageu Allar oada qora al-Mosire tain dekba.

²⁷ Pak ruhur isharae Samaun ou din Baetul-Mukaddoso azir oila. Isar ma-bafeo shoriotor hukum adae qorar niote, geda Isare loia ono aila.

²⁸ Ou kamil buzurg Samaune Isare kulo loia Allar shukria adae qorla. Tain qoila,

²⁹ "O malik, tumar zaban mafik tumar i gulamre okon shantie bidate deo.

³⁰⁻³¹ Adom zatire toranir lagi, tamam manshor soukor samne tumi ze usilla qaim qorso hou al-Mosire amar niz souke dekia gelam.

³² Tumar ƙas proza Boni Israilor gourob to einu, bad-baki tamam zatireo fot deƙanir nur.”

³³ Samaune Isar befare ou zeta ƙoila, ita hunia Isar ma-baf taijjub oigela.

³⁴ Samaune tarare dua dila, tain Isar ma Moriomre ƙoila, “Huno, Alla Pakor kial oilo, ou hurutar dorun Boni Israilor bout zone nazat hasil ƙorba, ar bout zon lannoti oiba. Tain ou lakan eƙ nishana, tan bifokke boutedu matibo.

³⁵ Ota taki tarar dilor hal-hokikot buza zaibo. Ar huno, toluare ƙaƙile zela oe, tumar dilo-o ola dukor sel hamaibo.”

³⁶ Ou shomoe Hanna namor eƙzon beƙi manusho asla, tain Allar nobi. Tan bafor nam Fanuel, ar ƙandanor nam Ashir. Tan bout boeosh oigese, shat bosor zamair gor ƙoria hari,

³⁷ sourashi bosor forzonto ƙari halote asla. Tain Baetul-Mukaddosor bitre ruza rakta ar dua ƙorta. Ebadot-bondegir maze rait-din ƙaƙaita, bare baroita na.

³⁸ Tik ou shomoe taino ono aia Allar shukria adae ƙorla. Ar zerar dilo ou asha asil, Alla Pake Zeruzalemre azad ƙorba, tarar logeo tain Isar befare batchit ƙorla.

³⁹ Moriom ar Iusufe Mabudor shoriot mafik hokol kam shesh ƙoria harle, tarar boshot bari Galil zilar Nasarot gaut gelagi.

⁴⁰ Nabalik Isar boeosh bari, erloge tain shorilor bol ar ilim-aƙoleo mozbut oila. Allar rohomot to tan loge asil.

Baro bosoror Hozrot Isa Zeruzalem kaba shorifo

⁴¹ Ihudi oḡolor Azadi Idor shomoe aile Isar ma-baf forti bosoru Zeruzalemo zaita.

⁴² Isar boeosh zebla baro bosor, ou shomoeo hou reoaz mafik tara Zeruzalemo aila.

⁴³ Id shesh oia harle tara barit roana dila, oile Isa ou shomoe i dolor loge na gia Zeruzalemo roigela. Tan ma-bafe ikan ʒer faila na.

⁴⁴ Isao dolor bitre asoin mono ʒoria tara eḡdinor fot aguai gela. Gia tarar ʒesh-kuʒum ar logor manshor gese tallash ʒoria tanre faila na.

⁴⁵ Na faia tanre tukai tukai hirbar Zeruzalemo aila.

⁴⁶ Tin din tallash ʒoria tanre Baetul-Mukaddoso faila. Tara deḡla, tain moulana oḡolor loge boia tarar boean hunra, ar nanan musla zikaira.

⁴⁷ Ar zoto manshe tan mat hunla, tara hoḡoleu tan aḡoldari batchit hunia taijjub bonigela.

⁴⁸ Tan ma-bafeo tanre dekia ekkere somkigela. Mae tanre zikaila, “Futre, tumi amrar loge ita ʒorlae ʒene? Ami ar tumar bafe ʒoto fereshan oia tumare tukairam.”

⁴⁹ Isae zuaf dila, “Tumitain ʒene amare tukairae? Zano na ni, ami to amar gaibi bafor gorou roite oibo?”

⁵⁰ Tan ma-bafe i mator kunu bed buzla na.

⁵¹ Bade tain baroia ma-bafor loge oia Nasaroto gela, ar tarar ʒota moto solla. Oile tan ma’e ita hokkolta dilo gatia raḡla.

⁵² Ermaze Allar mohobbot, manshor maea, boeosh ar ilim-aḡole tain aste aste boḡo oila.

**Allar ʒam ʒorar lagi Hozrot Isa
zuit oila (3:1-4:13)**

3

Hozrot Ehia nobir toblig

¹ Ruman bashsha Tibirio Koisoror bashshair fonro bosor soler. Ou shomoe Fontio Filat asla tan odinor Ehudia zilar hakim, ar Herud asla Galil zilar raza, Herudor bai Filif asla Zituria ar Takuniti zilar raza, ar Lusantias asla Abilini zilar raza. Era hoqolu asla Ruman bashshar odine.

² Ou amolor Ihudi zatir fordan imam asla, imam Hanon ar Kaeafa. Tik ou shomoe Zakariar fut Ehiar gese morubumi elaqat Allae tan kalam nazil korla.

³ Teu Ehia nobie Zordan gangor kanda-kasar hoqol kano gia toblig korla. Koila, guna taki mafi faoar lagi toubu qoria torikar gusol qora zorur.

⁴ Ehia nobir befare Isaea nobir kitabo zela leqa asil, tain oula qorla. Leqa ase,

Moru bumir maze ekzone elan qorra,
tumra malikor fot sohi qoro,
tan solar rasta oqol shida qoro.

⁵ Faria hokkol nisa zaga borat oibo,
usa-nisa tillain homan qora oibo.

Teru-beqa hoqol fot shuza oibo,
gat-gara hoqolta homan qora oibo.

⁶ Ar duniar manshore toranir lagi
Allae nazator ze usilla qorsoin
tamam mansheu ita deqba.

⁷ Ehia nobir toblig hunia toubar gusol qorar niote zera ailo, tain erare koila, "O hafor baichchain, asmani gozob aior dekia zan basanir fot tumrare qegie batai dilo?"

⁸ Hasau zudi tumra touba qoria taqo, te er folo deqao. Mone mone qoio na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami qoiram, Allae saile to ou fattor oqol takiu Ibrahimor aolad banaita farba.

⁹ Gasor gurit to kuqal lagailu ase. Ze gaso bala fol dore na, i gas qatia agunit falail oibo.”

¹⁰ Ita hunia manshe Ehiare zikaila, “Te amra kita qortam?”

¹¹ Tain qoila, “Qeuror zudi duita kurta taqe, te zar nai tare eqta deuk. Zar goro dan-saul ase, he-o oula bilauk.”

¹² Qazna tulra qoezon toshildare toubar gusol qorat aia zikaila, “Murshid, amra kita qortam?”

¹³ Tain qoila, “Niom taki beshi teqa adae qorio na.”

¹⁴ Qoezon sifaieo zikaila, “Huzur, te amra kita qortam?” Tain qoila, “Qeurore zur-zulum qoria ba fando falaia kunta adae qorio na. Zarzir betone kushi roio.”

¹⁵ Manshe mone mone al-Mosir lagi bar saogat asil, Ehiare dekia tara kub asha qorlo, einu mono loe al-Mosi.

¹⁶ Oile Ehiae tarare qoila, “Ami qali fanidi toubar gusol qoraia, te amar bade zein toshrif anra, tain ama takio takkot-ala. Tan faor zutar fita gesa kular zukao ami nae. Tain aile Pak Ruh ar aguin dia tumrare gusol qoraiba.

¹⁷ Tan kula to tan atou ase, maqa deoa dan ou kuladi uaia hari dan nia ugaro tulba, ar susare omon agunit falai zalaiba, ze aguin kunudin nibe na.”

¹⁸ Ou laqan aro bout nosiot qoria Ehiae manshor gese kush-qobri toblig korla.

¹⁹ Oile Raza Herude bout nomunar qaraf kam qoraе, ar tar bair bou Herudiare hanga qoraе, Ehiaе tare dushi shaibosto qorla.

²⁰ Erdaе he tar hoqol ku-qamor loge eoqano barailo, he nobi Ehiare zelo haraililo.

Hozrot Isae pak gusol qorla

²¹ Ehia nobi zelo hamanir age, tan gese aia zebла bout manshe toubar gusol qorra, ou shomoe Isao ono aia tarar loge gusol qorla. Gusolor bade Isae zebла dua qorra, aqtau Allar aroshor duar kuligelo,

²² ar Pak Ruh faror surot doria tan ufre nazil oila. Loge loge behesti ou aoazo huna gelo, "Tumiу amar qas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

Hozrot Isa al-Mosir qandanor forisoe

²³ Onuman tish bosor boeoshor qalo Isae toblig kam shuru qorla. Manshe zanta tain Iusufor fua. Iusufor moe-murobbi oila,

²⁴ Ali, Mattat, Lebi, Malki, Iannai, Iusuf,

²⁵ Mattatia, Amuz, Naum, Isli, Naggai,

²⁶ Mahat, Mattatia, Shimio, Iuseq, Ioda,

²⁷ Iuhannan, Risha, Zerbabil, Shaltiel, Niri,

²⁸ Malki, Addi, Qasam, Ilmadam, Ier,

²⁹ Iusa, Eliezer, Iurim, Mattat, Lebi,

³⁰ Samaun, Ehuda, Iusuf, Iunan, Iliakim,

³¹ Malia, Manna, Mattata, Natan, Daud nobi,

³² Ias, Ubayed, Buaz, Selim, Nahish,

³³ Aminadab, Admin, Arni, Hasir, Firuz, Ehuda,

³⁴ Iakub nobi, Is'hak nobi, Ibrahim nobi, Tareq, Nahur,

³⁵ Saruz, Rau, Falez, Aber, Shaleq,

³⁶ Kinan, Arfaksad, Sham, Nuh nobi, Lamak,
³⁷ Matushalak, Idris nobi, Iared, Mahalail,
 Kenan,
³⁸ Inush, Shish nobi, Adom,
 Alla Pak.

4

Hozrot Isare Iblis-shoetane forikka qorlo

¹ Isa Pak Ruhe kamil oia, Jordan gango taki utia morubumit gelagi. Gia Pak Ruhur isharae ekłaga sallish din morubumit gurila.

² Ar Iblis aia tanre forikka salailo. Ou sallish din ekłagare ruza asla, kunuzat qana qaisoin na. Erbade tan fefo buk laglo.

³ Teu Iblise tanre qoilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar qas maear zon o, te ou fattorre qo na ruqi oizito."

⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo batail oise, qali ruqi qaileu manush base na."

⁵ Bade Iblise tanre kub usa ek zagat loia gelo, nia hari ek foloqe duniar tamam mulluq tanre deqailo ar qoilo,

⁶ "I tamam mulluqor bashshai ar zak-zomok ami tumare dilaimu. Ita hokkoltar malikana amare deoa oise. Ami zare kushi tare ditam fari;

⁷ qali tumi amare soizda qorilao, teu i hokkolta tumar oizibo."

⁸ Isae tare qoila, "Allar kalamo ase, Tumi qali afon Alla Mabudre soizda qorbae, qali tan ebadot qorbae."

⁹ Teu he Isare loia Zeruzalem tauno gelo, gia fobitro kaba gor Baetul-Mukaddosor minarar ufre tane uba qoria qoilo, "Tumi zudi Ibnulla,

Allar ƙas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia lamat foɾo.

¹⁰ Kitabo to leƙa ase,

Allae tan firista oƙolre hukum diba,
ar tara tumare basaiba.

¹¹ Tara nizor atdi tumare doriliba,
zate tumar faot kunu fattoror suƙ na lage.”

¹² Isae tare ƙoila, “Kitabo leƙa ase, Tumi tumar Alla Mabudre forikka ƙorat laƙio na.”

¹³ Iblise tar hoƙol nomunar forikka shesh ƙoria, afatoto tan ges taki horia gelogi.

Galil zilat Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)

Nizor gaut Hozrot Isa

¹⁴ Bade Pak Ruhur kudrote Isa Galil elakaƙat gela, gia harle tan nam sairobae roƙigelo.

¹⁵ Tain honor mosido mosido gia boean talim dila, teu hoƙol manshe tan tarif ƙorlo.

¹⁶ Ar Isa hou Nasarot gaut aila, ze gaut tain huru taki boɾo oisoin. Ono aia tain nizor niom mafik Zummabare mosido gia kutba foɾat ubaila.

¹⁷ Isaea nobir sohifaƙan tan ato deoa oilo. Tain kitab kulia ou aeat bar ƙorla, ze aeato leƙa ase,

¹⁸ Amar dilo Mabudor ruh boshot ƙoroin,
tainu amare ƙelafoti dia bezisoin,
gorib oƙolor gese kush-ƙobri zananir lagi.
Ar bondi oƙolor gese azadir ƙota,
anda oƙolor gese souke deƙar ƙota,
zerar ufre zulom or tarare basanir ƙota
elan ƙorar lagi bezisoin.

19 Ar ou kota elan qorar lagio bezisoin,
oqon Mabudor rohomot dekanir shomoe
oigese.

20 Kutba tilaot qoria harle, tain kitabkan aqaiia
mosidor mutollir ato dia boila, mosidor hoqol
manshe tan bae dian dori sai roise.

21 Tain qoila, "Asmani kitabor i aeat qanain,
aiz afnara hunar loge logeu foligelo."

22 Hoqol manshe tan tarif qorlo, tan muk taki
oto shundor boean hunia taijjub oigelo. Tara
qoilo, "Ein Iusufor fua nae ni ba?"

23 Ermaze Isae tarare qoila, "Afnara nichoe
amare ou silleq hunaiba, Daktor sab, nizor
bemar shifa qoro. Kofornaumo bule bout
keramoti-muzeza deqaiso, te oqon nizor gauto
ota deqao na.

24 Hunoukka, ami afnaintore hok kota qoiram,
kunu nobireu tan nizor gaur manshe manoin na.

25 Ar ikano hasa kota, Ilias nobir zomanat
eqlaga share tin bosor kunu meg oisil na, asta
desho bezuita nidan asil. Hou shomoe to Israil
desho bout rari betin asla,

26 oile Ilias nobire era qeuror gese na bezia,
qali Sidon deshor Sarifot gaur eq rari betir gese
beza oisil.

27 Ar Aliasa nobir amolo Israil desho bout fosa-
kushto bemari asla, oile era qeurore bala na
qoria, qali Shiria deshor Namanre bala qora
oisil."

28 Ikan huniau mosidor shob manush gusae
aguin oigela.

29 Tara utia tanre telia qedaia gaur bare loa
gelo, gia gaur kunar qara qillar ufre nia, dakkadi

tole falaito sailo.

³⁰ Oile biřor maz tone tain ařia horia gelagi.

al-Mosie bout bemarir shifa řorla

³¹ Bade Isa Galil elařar Kofornaum řauno gela, ġia Zummabare manshore oaz nosiot řorla.

³² Tan oaz hunia manush taijjub oigela, tain to fura himmot-ala zonor lařan talim dita.

³³ Hou mosido zinor asor-ala eķ beřa asil. He zure zure sillaia řoilo,

³⁴ "O Nasarotor Isa, amrar gese řene aisoin? Amrare binash řorat aisoin ni? Ami zani afne ře, afneu Allar hou pak-fobitro zon."

³⁵ Isae tare damķi dia řoila, "Chup, er bitor taki baroi za." Zine loge logeu tare asař mari hořolor mazřano falaia, kunuzat řeti na řoria sařia gelogi.

³⁶ Ita deķia manush taijjub bonia mata-mati lagaila, "Ita kita deķlam? Tain himmot ar ķemota řařaia zin oķolre hukum dein, tarao deķi baroia zaegi."

³⁷ Bade hinor hoķol zagat Isar keramotir řobor rořigelo.

³⁸ Mosid taki baroia tain Saimonor bařit gela. Saimonor hořir kub beshi taf uřsil, erdae hoķole Isare kub minot řorla.

³⁹ Tain Saimonor horir řandat ubaia tafre domoķ dila. Domoķor loge logeu tafe sařidilo. Beřie uřia tarar memandarit lagla.

⁴⁰ Hainjabala manshe bout zator bemarire loia Isar gese aila. Isae tara hoķolor gotro atai dia bemar bala řorla.

⁴¹ Zinor asor-alao bout bemari asla, tarao bala oila. Zin oķole zure zure sillaia řoila, "Afneu

Ibnulla, Allar kas maear zon.” Oile tain itare damki dia muk bond qorla. Tarar to zana asil, tainu Allar oada qora hou al-Mosi.

⁴² Biane uña hari, Isa hi gau saría eķ nirai zagat aila. Manshe tanre tukai tukai tan dāro ailo, aia minot-ķajji qorlo zate tain tarar gese roin.

⁴³ Oile tain zuaf dila, “Ami aro bout zagat gia Allar bashshair kush-ķobri toblig kora zorur, ou qamor lagiu Allae amare bezisoın.”

⁴⁴ Bade tain asta Ihudi deshor mosidainto gia toblig korla.

5

Gaibi mas faia iman ana

¹ Eķ din Isa Galil aoror faro uba asla, ou shomoe bout manush Allar kalam hunar lagi tan qandat aia qelateli lagaila.

² Isae deķla, aoror kinarao duķan zalua nao lagail. Nao taki lamia zalua oķole tarar zal doira.

³ Isa gia Saimon namor eķ zaluar nao-o uña tare qoila, naoķan bashaia kisu fanit nibar lagi. Qoia tain nao-o boia manshore oaz nosiot qorat lagla.

⁴ Nosiot bade tain zalua Saimonre qoila, “Naoķan goin fanit neo ar zal falao.”

⁵ Saimone qoila, “Huzur, asta rait qoshqo qoriao kunu mas faisı na, ta-o afnar qotae zal falairam.”

⁶ Zal falanir bade oto beshi mas zalo hamaila, masor qelae zal fařizibar dosha.

⁷ Ou tara shaijkor lagi logor naor zaluaře daķ dila. Tara aia mas doria nao borilila, zalo oto mas

hamaisil zen, masor bare duio nao ðubuðubu oigelo.

⁸ Ita dekia, Saimon-Fitore Isar fao-o foria ðoila, “Huzur, ami to gunagar manush, amar ges taki toshrif ðan neukkagi.”

⁹ Karon, oto mas dekia Saimon-Fitor ar tan logor hokkole taijjub bonigela.

¹⁰ Saimonor logor zalua Zibudiar duio fua Iakub ar Hannaneo ita dekia taijjub oila. Teu Isae Saimonre ðoila, “Ðoraio na, oðon taki ar mas nae, tumi Allar name manush dorbae.”

¹¹ Bade tara nao loia kinarat aila, ar hokkolta toia Isar loge roana oigela.

Nafað fosa-kuşto bemarkire bala ðora

¹² Eðbar Isa eð gaut gela. Hou gaur eð beðar asta gotor zuři nafað fosa-kuşto bemarkir asil. Isare dekiu he tan fao-o foria minot-ðajji lagailo, “Huzur, afnar mone saile to amare ou nafað bemarkir taki bala ðorta farba.”

¹³ Isae at baðaraia tare soia ðoila, “Oe, amio sairam, tumi pak saf o.” Kòar loge logeu tar bemarkir ðomigelo.

¹⁴ Bala oia harle Isae tare hukum dila, “Ita ar keurore hunao na, tumi gia ðali imam sabre deðao. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurbanı ðora zorur, ou kurbanı dileu manshe zaniliba, tumi bala oiso.”

¹⁵ Oile Isar ðobor sairobae rotigelo. Erdae tan mukor buli hunar lagi ar bemarkir oðol bala oar niote, bout manush tan gese aila.

¹⁶ Oile tain kunu na kunu nirai zagat gia hamesha dua ðorta.

Guna maf ƙorar ƙemota Hozrot Isar ase

17 Eƙdin Isa talim deoat asla, ou mozliso alim oƙol ar Forishi mozobor bout mullain boat asla. Tara Zeruzalem ƙaun, Galil ar Ehudia zilar nanan gauain taki aisoin. Isar maze Mabudor kudroti bol asil, ou boleu bemari oƙolre shifa ƙorta.

18 Ermaze ƙoezon manshe eƙzon obosh be-marire folodi boia loia aila. Tara saila tare nia goror bitre Isar samne toita.

19 Oile biƙor lagi goro hamaniƙ fot faila na. Ou tara salor uƙe uƙia, salor sani kulia folo shudda be-marire Isar samne manshor mazƙano lamai dila.

20 Tarar imanor bol dekia Isae ƙoila, “Bai re, tumar guna maf ƙori dilam.”

21 Ikan hunia alim oƙole ar Forishi dolor mullainte mone mone ƙoila, “I manushgu ƙegu, he ola shiriki ƙorer? Ƙali Alla saƙa ar ƙeu guna maf ƙorto fare ni?”

22 Tarar dilor sinta Isae buzilila, buzia ƙoila, “Afnara ƙene ila sinta ƙorra?”

23 Ami kunƙan ƙoa shuza, tumar guna maf ƙori dilam? Ba tumi uƙia aƙia tumar bisna loia baƙit zaogi? Kunƙan shuza?

24 Te oƙon afnara forman deƙoukka, i duniat guna mafir ƙemota ami Bin-Adomor ase.” Oƙan ƙoiau tain bemari beƙare ƙoila, “Oba, ami tumar ƙoiram, uƙo, tumar ƙeta-balish loia baƙit zaogi.”

25 Ƙoiteu hi bemari beƙa hoƙolor samne ubaia, tar ƙeta-balish loia Allar tarif ƙori ƙori nizor baƙit gelogi.

²⁶ Ita dekia hoḳol taijjub bonia, Allar tarif ḳori ḳorai ḳorai ḳoila, “Aiz ita kizat keramoti ḳam deklam.”

al-Mosie Lebire daot dila

²⁷ Bade Isa bare gela, gia toshil ofiso Lebi namor ek kazna tultare boat dekla. Dekia tare ḳoila, “Ao, amar ummot o.”

²⁸ Daot huniau Lebie tan hoḳolta falaia Isar loge oia roana dilaila.

²⁹ Bade Lebie tan nizor baḳit Isar lagi boḳo ek kaoa-daoar bebosta ḳorla. Tarar loge bout gushkur ḳazna tulra ar aro manush ḳaoat boila.

³⁰ Teu Forishi ar tarar dolor alim oḳole na-kush oia Isar shagrid oḳolre ḳoila, “Tumra ḳazna tulra togbaz ar naforman oḳolor baḳit ḳana-fina ḳao ḳene?”

³¹ Isae tarare zuaf dila, “Bala manshor lagi to ḳaktoror zorur nai, oile bemari oḳolor lagi zorur ase.

³² Te amio forezgar oḳolre daot deoat aisi na, ḳali gunagar oḳolre daot deoat aisi, zate tara toubā ḳoroin.”

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

³³ Bade hou alim ar Forishi oḳole ḳoila, “Ehiar shishio oḳole hamesha ruza raḳoin, dua ḳoroin, ar Forishir shishio oḳoleo ola ḳoroin, te afnar shishio oḳole kunu shomoeu ḳani bad dein na ḳene?”

³⁴ Isae zuaf dila, “Nosha loge taḳle logor boiratire kunu ufash raḳa zae ni?”

³⁵ Oile omon eḳ din aibo, zebila noshare tarar ges taki neoa oizibo. Hou shomoe tara ruza raḳba.”

³⁶ Isae tarare talim dibar lagi ou misal hunaila, koila, “Noea kurtar tukra siria, keu furan kurtat tali dey na. Ila korle to noeaŋao noŋto oibo, ar noea kaforor tali to furan kaforor loge milto-o nae.

³⁷ Furan samrar tolit keu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faŋia rosh ar toli duiota borbad oe.

³⁸ Taza rosh noea tolit toite oe.

³⁹ Ar anguror furan rosh kaia harle, kunu manshe noea rosh kaito sae na. Tara koin, furantau moza.”

6

Zummabaror befare talim

¹ Eŋ Zummabare Isa gom ketor ailedi atia zaira. Ou shomoe tan shagrid oŋole gomor soŋa siria ato goshi goshi kaira.

² Ita dekia Forishi mozobor koezone koila, “Musa nobir shoriot mafik to Zummabare zekunu kam kora haram, te tumra i danor soŋa sirirae kene?”

³ Isae zuaf dila, “Te Daud nobi ar tan logor hoŋolor zebila buk lagsil, hi shomoe tara kita korsla, ita afnara forsoin na ni?”

⁴ Tain nize Allar goro hamaia fobitro ruŋi kaisla, ar tan logor oŋolreo kaoaisla. Ashole kali imam oŋol saŋa ar keu i ruŋi kaoa zaiz asil na.”

⁵ Bade Isae tarare koila, “Huno, ami Bin-Adomu Zummabaror malik.”

⁶ Aroŋ Zummabare Isa mosido gia oaz nosiot korat asla. Hono eŋ bemari beŋa asil, tar dainor at bemare hukai gese.

⁷ Moulana ar Forishi dolor manshe Isare fando falaita kori bana tukanit asla. Tara dehta saila, zummar din tain keurore bala koroin ni, korle tanre dushi banaita farba.

⁸ Isaeo tarar dilor ku-motlob buzilila. Buzia tain hukna at-ala beṭare koila, “Oba, tumi aia hoḱolor samne ubao sain.” Teu beṭa aia ubailo.

⁹ Isae tarare zikaila, “Ami afnaintore eḱan kota zikairam, Zummabare kun kam ḱora zaiz, bala kam na bad kam? Zan basani, na zanor binash ḱora?”

¹⁰ Bade tain sairo galar hoḱolor bae saia hou beṭare koila, “Tumar atḱan baṛao.” Beṭae tar at baṛailo, ar furafur bala oigelo.

¹¹ Ita dekia hou mulla oḱolor kub gusa uṭlo. Tara foramish salaila, Isare ḱemne tamail zae.

Barozon ḱas sahabi

¹² Bade Isa dua ḱorar lagi eḱ faṛo uṭila, ar asta rait Allar gese dua ḱorla.

¹³ Biani bala tan shagrid oḱolre ḱakia ḱandat anla, erar mazor baro zonre fosond ḱoria, tan ḱas sahabi banaila.

¹⁴ Ou barozon oila,
Saimon—Isae en noea nam dila Fitor,
Saimonor bai Andrias,
Iakub, Hannan,
Filif, Bortolmoe,

¹⁵ Moti, Tumas,
Alfir fua Iakub,
muktizudda Saimon,

¹⁶ Iakubor fua Ihuda,
ar Ihuda Iskariat—ou Ihudae bade beimani
ḱorsil.

Faṛor feṭo Hozrot Isar talim

17 Ermaze Isae tan sahabi oqolre loaia ufre taki lamia faror fefo homan ek zagat aia ubaila. Hino tan bout ummot dola oisla, Zeruzalem taun ar Ehudia zila taki, doriar faror Shur ar Sidon elaka takio dol bandi bandi manush aisla.

18 Tara tan boean hunar kiale ar bemar taki shifa oar niote aila. Ar zarar ufre zinor asor asil, tarao bala oila.

19 Hoqol mansheu tanre at dia soito sailo, karon tan bitor taki kudroti shokti baronie, era hoqolor bemar qomsil.

20 Teu Isae afon shagrid oqolor bae saia qoila,

“Tumra zera gorib tumrau qofali,
Allar bashshai to tumrar lagiu.

21 Tumra zoto zonor fefo buk ase,
tumrau qofali,
tumra fefo boria qaibae.

Tumra zera qandirae tumrau qofali,
bade to ashibae.

22 “Tumrau qofali, zebra Bin-Adomor dae manshe tumrare ginnae, gau taki basia ekgori qore, bodnam gae, ar tumrar nam hunle mukor tu falae.

23 Ila qorle tumra kushi oio, furtie nasio, karon behesto tumra bout bofo puruskar faibae. Zano ni, ou naforman oqolor baf-dadainteo Allar nobi oqolor ufre ola zulom qorta.

24 “Haere doni oqol,
tumrar shuk to duniatu qamailirae.

25 Haere fefo boria qaura oqol,
tumrao buke sofofo qorbae.
Haere hae zera oqon ashirae,

tumra kanda-kaṭi ar ahazari qorbae.

²⁶ Haere hae, manshe zebła tumrar shunam gae,
zano ni, ota manshor baf-dadainteo
agor amolor bonḡo nobi oqolor
ola shunam gaito.

²⁷ “Tumra zotozon amar torikae soltae sao,
ami tumrare qoiram, tumra zarzir dushmonreo
mohobbot qorio. Zera tumrare ginnae, tumra
tarar balai qorio.

²⁸ Zera tumrar lagi lannot mange, tumra tarar
lagi rohomot saio. Ar zera tumrar bodnam qore,
tumra tarar lagi dua qorio.

²⁹ Ze tumar eḡ galo soḡ mare, tare aroḡ gal fatia
dio. Ze tumar saddor qaria nito sae, tare kurtao
kulia dio.

³⁰ Zara tumar gese sae, tarare dio. Qeu tumar
kunu siz nilegi, tar gese ar firot saio na.

³¹ Huno, tumra manshor ges taki zelaḡan
bebhar faitae sao, tumrao hoqolor loge ou
laḡan bebhar qoro.

³² “Zara tumrare maea qore, tumra zudi qali
tarareu maea qoro, te tumra bahba faitae kila?
Ila to naforman oqoleo eḡe-oinnore maea qore.

³³ Ar zara tumrar balai qore, tumra zudi qali
tarar balai qoro, te bahba faibae kila? Naforman
oqoleo to ila qore.

³⁴ Ze manshor ges taki tumra qorzo faibar asha
ase, tumra zudi qali tareu qorzo deo, te kila
bahba faibae? Naforman oqoleo eḡe-oinnore ila
qorzo dey, he asha qore bifodo forle he-o hon
taki qorzo faibo.

³⁵ Te ami tumrare qoiram, tumra zarzir dush-
monreo maea qorio, tarar balai qorio. Bodla

faoar asha na qoria qorzo dio, teu tumrar lagi boꝝo boꝝshish ase. Tumra Alla Pakor aolad bon-bae. Tain to nimok-haram ar qaraf manshoreo doya qoroin.

³⁶ Tumrar niraqar baf zela doyal, tumrao olan doyal o.

³⁷ “Manshor bisar qorio na, teu tumrao bisaror daꝝo foꝝtae nae. Qeurore dushi shaibosto qorio na, teu tumrao dushi oitae nae. Maf qoria dio, teu tumrao mafi faibae.

³⁸ Dan-qoerat deo, teu tumrareo deoa oibo. Manshe zatai zatai boria ania tumrar gaꝝit bandia diba. Tumra zela mafia dibae, tumrar lagio ola mafa oibo.”

³⁹ Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, “Eꝝ andae kunu aroꝝ andare fot deqaito fare ni? Te duiozonu gato foꝝto nae ni?

⁴⁰ Shagrid ustad taki boꝝo nae, oile ze shagride furafur talim loe, he-o ustador laqan bonizae.

⁴¹ Tumar bair sokut guꝝa hamaise oqanu deqrae, oile nizor souko gasor seli ase ita deqrae na?

⁴² Tumar sokut seli hamaise ikan na saia tumar baire kila qoibae, baisab, tumar souko ze guꝝa foꝝse, ao, ugu bar qoria dei. Tumar nizor sokur seliu to deqrae na. O bonqo, foela tumar nizor souk taki seli horao, teu bair souk taki guꝝa bar qorat lagle bala qori deqtae farbae.

⁴³ Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na.

⁴⁴ Fol dekia gas sina zae. Manshe to rifuzi lot taki boꝝoi faꝝe na, ba sutra gas taki angur faꝝe na.

⁴⁵ Bala manshor dilor nek banđar taki balai baroe, ar bod manshor bod dil taki bodu baroe. Manshor dilor banđaro zeta zoma ase, ota takiu to zobanor buli baroe.

⁴⁶ “Tumra քene amare քali huzur huzur քoirae, otoso ami zeta քoi, ita mano na?

⁴⁷ Amar քandat aia amar boean hunia ze zone amol քore, he քar laќan, ami tumrare քoiram.

⁴⁸ He ou manshor laќan, ze gor bananir niote goin քori maќi kudia mozbut քori goror kuќi banailo, bade boinna ailo ar fanir fute ou gorre քelilo, oile ikan loќaito farlo na, ikan to mozbut քori banail.

⁴⁹ Ar amar boean hunia ze zone amol na քore, he ou laќan manush, zegie gat na kudia քali norom maќir ufre gor banailo, bade banor futur dakkae tar gor foќia bangia surmar oigelo.”

7

Bideshi subedaror gulamor shifa

¹ Isae tan boean shesh քoria manshor ges taki bidae loia Kofornaum քauno gelagi.

² Hino Ruman sifair eќ subedaror gulam be-mar foќia morar foti oigesil, subedar sabe i gulamre kub maea քorta.

³ Tain Isar քobor hunia քoezon Ihudi murob-bire Isar gese faќaila, tan gulamgure bala քorta sufارشor lagi.

⁴ Murobbi oќol aia Isare minot-ќajji քori քoila, “Sab, ze zone amrare afnar gese faќaisoin tan gulamor lagi minot քortam, ein asholeo doya faoar laќ.

⁵ Tain bideshi oileo amrar Ihudi zatire kub maea koroin. Amrar mosid kano tain banai disoin.”

⁶ Isa tarar loge oia roana dila, tain subedaror barir kandat aiteu subedare nizor dust okolre faɽaia zanaila, “Huzure ar koŝto koroin na zanu, afnar moto zone amar barit toshrif anra, ami to itar laɽ nae.

⁷ Afnar samne ubanir zoiggo-o ami nae, erdae ami airam na. Te afne kali zobandi koileu, amar gulamor bemar shifa oizibo.

⁸ Afne to buzra, ami amar kamandaror hukume soli, oula amar sifai okolo amar hukume soloin. Ami era ekzonre ao koile ae, zao koile zae, amar gulamre ou kam koro koile, he kore. Te afneo ola kali mukdi koileu, hoɽoltae manbo.”

⁹ Ikan hunia Isa ekkere taijjub bonigela, dole dole zoto manush tan kore oia aoat asil, erar bae firia koila, “Ami tumrare koiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazeo to oto mozbut imandar ami kunukano deksi na.”

¹⁰ Hasau subedare zarare faɽaisla, tara goro aia dekla, hi gulamor bemar komigese.

Hozrot Isae murdare zinda korla

¹¹ Tura koe din bade Isae tan shagrid okol ar aro bout manush loia Naein namor ek gaut aila.

¹² Tain zebla hou gaut aia hamaira, ou shomoe manshe koraro kori ek moirot loia zaira. I moirot asil ek rari betir ekmatro fua. Gaur bout manush ou koraror loge asla.

13 Ou ɾari beɾire dekia Isar dilo doya hamailo, tain ɾoila, “Ogo, ɾandio na.”

14 ɾoia tain ɾororor ɾandat gia ɾoraro soila, teu moiot boia neura beɾain ubai gela. Isae ɾoila, “O beɾa, ami ɾoiram, tumi uɾo.”

15 Teu hi murda beɾa uɾia boigelo, boia mat-ɾota matilo. Isae tare tar ma’r ato shomzai dila.

16 Ita dekia hoɾolor bitre ɾor hamaigelo. Tara ɾoila, “Subhan Alla, eɾzon mohan nobie amrar maze toshrif anchoin, Allae meherbani ɾoria tan bonda oɾolor bae souk firaisoin.”

17 Isar ou keramotir ɾota asta Ehudia zilat ar ash-fash hokkol zagat mashur oigelo.

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid

18 Ehia nobir shagrid oɾol gia ou hokkolta Ehiare zanaila.

19 Ou Ehiae tan duizon shagridre Isar gese faɾaila. Tara aia Isare ɾoita, “Huzure ɾoisoin amra zania zaitam, zein toshrif anar ɾota, afneu hein ni? Na amra ar ɾeuror lagi bar saitam?”

20 Teu duio shagrid aia Isare ɾoila, “Ehia nobie amrare faɾaisoin, afnare zikaitam, zein toshrif anar ɾota, afneu hein ni? Na amra ar ɾeuror lagi bar saitam?”

21 ɾik ou shomoe Isae bout manshore bemarkar ar zin-butur asor taki bala ɾorla. Bout andareo deɾar ɾemota dila.

22 Ota ɾoria harle Ehiar duio shagridre Isae ɾoila, “Tumra zaogi, tumra ono aia nizer souke zeta deɾlae ar hunlae, ota gia Ehiare zanao. Tanre ɾoio, andaeo souke deɾa, lengra oɾole aɾira, fosa-kushɾo bemari bala oira, ɾaluao

hunra, murda manush zinda oira, ar gorib oqolor geseo Allai kush-qobri toblig kora or.

²³ Ar erau qofali manush, amar befare zerar dilo kunu bada na fae.”

²⁴ Ehiar shagrid oqol gia harle, Ehiar befare Isae manshore qoila, “Tumra morubumit kita deqat geslae? Batashe loqe-soqe ota qagra-bon deqat geslae ni?

²⁵ Na, kita deqat geslae? Shundor qafor finno-o kunu manshore ni? Zera dami dami qafor findia zak-zomok kore, ar shukirta din qatae, tara to razbarit taqoin.

²⁶ Te tumra kita deqat geslae? Kunu nobire deqat geslae ni? Oe, hasau ami tumrare qoiram, i Ehia to qali nobi nae, nobi takio boqo zon.

²⁷ Ein to hou zon, zen qota asmani kitabo leqa ase,

Huno, tumar age beziar ami
 amar fegambor,
 ein gia tik-tak korba
 tumar solar fot.

²⁸ Te ami tumrare qoiram, asta duniar kunu Adomu Ehia taki boqo nae. Oile Allar bashshair hoqol taki huru zono, Ehia taki mohan.”

²⁹ Shomazor hoqol doronor am manshe ar gushkur qazna tulra oqoleo Ehiar toblig hunla, tara toubar gusol qoria Alla Pakre hok-insafqari hishabe manla.

³⁰ Oile Forishi dolor manshe ar moulana oqole Ehiar gese toubar gusol na qoria, tarar befare Alla Pakor ze kial asil, itare kunu dam dilo na.

³¹ Teu Isae hirbar ҡoila, “Ҙo sain, oҗon i zomanar manshore ami kitar loge tulona ҡortam? Tara ҡar laҗan?

³² Tara to omon hurutar laҗan, zetae bazaro boia eҗe-oinnore җakia ҡoe,

Bashi to bazailam dust tumrar lagia,
tumra ҡeu nasilae na bashi hunia.
Mattomor zari-gan gailam amra shobe,
ҡandilae na tumra ҡeu mattomor shure.

³³ Te Ehia nobi aia hari bat-ruҗi ar anguror shorbot na ҡaoae, tumra ҡoilae tanre bute dorilise.

³⁴ Ar Bin-Adom aia ҡana-fina ҡorra dekia tumra ҡoirae, deҗrae ni, i beҗa to feҗua ar modkur. He gushkur ҡazna tulra ar naforman manshor loge dusti ҡore.

³⁵ Ta-o aҗol ҡaҗaia zera sole, tarar sal-cholon takiu forman mile, aҗolu oilo ҡaҗi-nikut siz.”

Ҙobis beҗir guna maf

³⁶ Forishi dolor eҗzon manshe Isare tan baҗit ҡanir daot dila, Isa ou baҗit gia ҡanit boila.

³⁷ Oile ou gaut ek kobis beҗi asil. Isa ono daoto aisoin hunia hou ҡobis beҗie dami eҗ fattoror boeamo ҡori ator loia ono ailo.

³⁸ Aia Isar fison galabae tan faor ҡandat ubaia, ҡandia soukor fanidi tan faor fata bizaililo. Bade tair matar suldi fao fusia dilo, faor maze hunga dite dite ator maҗailo.

³⁹ Ita dekia Isare zein daot disla, ein mone mone ҡoila, “I beҗa kunu nobi oile to emneu

buzlo one i beṭi kegu, igu ɔoto boɔo ɔobis gunagar beṭi.”

⁴⁰ Isae tare ɔoila, “Saimon, tumar loge amar kisu ɔota ase.” Saimone ɔoila, “Ƙoukka huzur.”

⁴¹ Isae tanre ɔoila, “Mone ɔoro, eɔ mazonor ges taki duizon manshe kisu teɔa ɔoroz nisil, eɔzone fas-sho, aroɔzone foinchash dinar.

⁴² Tarar keururu takkot asil na i teɔa firot deoa, teu mazone era duio zonre maf ɔori dilaila. Oɔon ɔo sain, era kun zone mazonre beshi bala faibo?”

⁴³ Saimone ɔoila, “Amar mone ɔoe, zar beshi teɔa maf deoa oise.” Isae ɔoila, “Tumi tiɔu ɔoiso.”

⁴⁴ Teu Isae ou beṭir bae saia ɔoila, “Saimon, ou beṭigur bae kial ɔoro ar huno, ami tumar goro aia harle tumi to amare fao doaro fani diso na, oile tair soukor fanidi amar fao bizaia, matar suldi fusia dise.

⁴⁵ Tumi to amar loge ainja ɔori doria hunga diso na, oile deɔrae ni ami tumar baɔit hamanir bad oneu tai amar faot hunga deoatu ase.

⁴⁶ Tumi kunuzat tazim ɔori amare aguai ancho ni? Oile tai amar faot ator ɔalia tazim ɔorse.

⁴⁷ Te ami tumare ɔoiram, tai beshi maea ɔorse ɔori buza zar, tai boɔo gunagar oileo gunar mafi faise. Zar tuɔa guna maf ɔora oe, he tuɔa maea ɔore.”

⁴⁸ Bade Isae beṭire ɔoila, “Ogo, tumar tamam guna maf ɔora oise.”

⁴⁹ Zara Isar loge ɔanit boisla tara mone mone ɔoila, “Ein ke, zein gunao maf ɔorilain?”

⁵⁰ Isae hi beṭire ḳoila, “O beṭi, tumar imanor boleu tumi nazat failae, oḳon shanti oia baṛit zao.”

8

Hozrot Isar ḳezmoto beṭi manush

¹ Bade Isae ou barozon sahabire loia gaue gaue, ṭaune ṭaune, guria Allar bashshair toblig korat roila.

² Tarar loge ḳoezon beṭino asla. Ou beṭin zinor asor ar bout zator bemar taki bala oia tan log dorsla, erar nam oilo, Mogdilini Moriom, en ges taki shatgu zin saṛail oisil,

³ Raza Herudor uzir Kuzair bou Shuhana, Shushana ar aro bout beṭin asla. Ou beṭinte tarar nizor samana dia Isa ar tan shagrid oḳolor ḳoros-fati salaita.

Girosti ḳamor loge imanor tulona

⁴ Bade zebra nanan zaga taki bout manush aia Isar gese dola oila, ou shomoe tain ek kichcha hunaila.

⁵ Tain ḳoila, “Eḳ giroste danor zala bain deoat gelo. Gia bain deoar bala kisu zala ailor maze foṛigelo, manshe faodi uṛia i zala noṣto ḳorillo, ar fakinteo aia ḳaililo.

⁶ Girostor kisu zala hukna-shokto maṭir ufre foṛlo, itae ali oileo heshe rosh na faia hukaia morigelo.

⁷ Kisu zala bon-zonglar maze foṛlo, i zalae ali fuṭleo itare bon-zonglae zatia dorlo.

⁸ Oile kisu zala bala zomino foṛlo, i zalae bala dan oilo, ar eḳ-sho gun beshi dan dorlo.”

Ou kichcha qoiu tain zure zure qoila, “Zar qan ase, he hunouk.”

⁹ Shagrid oqole aroz qorla, “Huzur, i kichchar mani kita?”

¹⁰ Tain qoila, “Allar bashshair gufon rohoisho zanar eqtiar qali tumrare deoa oise, oile baki manshor gese to ita kichchar laqan qoiram, zate tara dekiao na na deqe, huniao na buze.

¹¹ “Te i kichchar mani oilo, i danor zala oilo Allar kalam.

¹² Ailor maze fora zaladi buzail oise, zera Allar kalam hune, bade Iblise aia tarar dil taki ita qarua neygi. Iblise sae na manshe iman ania nazat hasil qorouk.

¹³ Ar hukna-shokto matir ufre fora zaladi buzail oise, zara i kalam besh kushi oia hune, oile kalame tarar dilo balamonte zoq qore na. Erdae i iman tuqa qoedin tike, kunu forikkat forleu tarar iman kuailae.

¹⁴ Bon-zonglat fora zaladi buzail oise, zera imanor daot hune, oile duniabi dandat forua don-samanar lalos, ar aram-aishor bae saia ita faurilae. Erdae tarar zindegit kunu bala fol dore na.

¹⁵ Bala zomino fora zaladi buzail oise, zera hok ar sohi dile Allar kalam hune, hunia nizor dilo balamonte gatia raqe, ar imane mozbut roia zindegit bala fol dore.

¹⁶ “Kunu manshe lem zalaia hari sokir tole toe ni ba tukridi gurilae ni? Nichoe na, tara gasar ufre toe, zate goror bitre for deqa zae.

¹⁷ Te ila gaibi kuntu nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kunta nai zeta qeu hunto nae ba zanto nae.

18 Erdæe tumra kila hunrae kial qorior, zar ase tare aro deoa oibo, ar zar nai, tar zeta ase bolia he mone qorer, otao neoa oizibo.”

Hozrot Isar ma-bai ke

19 Ermaze Isar ma ar baiain tan gese aia azila, oile biror lagi tara qasat aita farla na.

20 Teu ekzon manshe aia Isare qoila, “Afnar ma ar baiain afnar loge deqa qorat aia bare ubai roisoin.”

21 Isae zuaf dila, “Amar ma-bai to erau, zera Allar kalam hunoin ar amol qoroin.”

Hozrot Isae aoror tufan bond qorla

22 Ekdin Isa ar tan sahabi oqol gia nao-o utla, utia tain sahabi oqolre qoila, “Ao, amra aoror hofaro zai.” Teu sahabi oqole nao bashaila.

23 Nao soltir maze Isa gumai gela. Aktau aoror maze omon tufan ailo, tufane naot fani hamaia borizar, tara dekla boros mosibot aise.

24 Sahabi oqol Isar daro gia tane hozag koria qoila, “Huzur, huzur, amranu moriziram.” Isa utia fanir deu ar batashre damki dila. Loge logeu deu ar tufan tamia hoqolta tir oigelo.

25 Isae tarare qoila, “Ou ota ni tumrar iman?” Tara doraiia taijjub oia eke-oinnore qoila, “Ein ashole ke, dekrae ni batashe ar fanieo tan hukum mane?”

Zine dora bemarkire bala qora

26 Isae tan sahabi oqol loia Galil aor faroia Zerashini elakat gela.

27 Gia hari tain nao taki lamla, ou shomoe hou gaur zinor asor-ala ek beta tan gese ailo. Zinor

fale asor ñorae he bout din dori lemña, ar kunu ñari-goro roito na, ñali ñobrostando roito.

²⁸ Isare dekiu he sillaia uño, tan samne foria zure zure ñoilo, “O Allar ñas maear zon, afne ñene amar ino toshrif anla? Meherbani ñori amare satain na zanu.”

²⁹ Ikan ñoar ñaron oilo, Isae hi zinre hukum disla ou beñare saña zaoar lagi. I zine tare bout din taki asor ñorsil, beñare ñanña-berì ar shikoldi bandia rakleo, he ita siñilito, hou zine tare nirai zagat nitogi.

³⁰ Isae tare zikaila, “Tor nam kita?” He ñoilo, “Fouz fal” ñaron tara bout zin eñooge asil.

³¹ Teu hi fouz fale Isare minot-ñajji ñoria ñoila, tain zanu tarare roshatole na ñaroin.

³² Hino ñaror eño galat boño eño shuoror fal asil. Fouz fale tanre minot ñoria ñoila, tarare hou shuoror bitre hamansir izazot dita. Tain izazot dila.

³³ Ou tara hi beñare saña shuoror bitre ñia hamailo, ete shuoror fal ñaror ñaledi ñouña ñia aoror fanit buña morla.

³⁴ Ita ñekia shuoror rakal oño ñouña ñia ñauno ar ñaue ñaue ñobor dilo.

³⁵ ñobor faia sairobae tone manush aila, aia ñekla, ze beñar log taki fouz fal baroia gesoin, he furafur bala oia ñafor-sufoñ findia Isar faor ñandat boiroise. ñekia tara somki gela.

³⁶ Ar ou ñotona ñotite zera ñeksil, tara hoñool manshore hunaila, i beña kila bala oise.

³⁷ Hunia Zerashini elañoar hoñool manush ñoraigela. ñoror suña tara Isare minot-ñajji ñoria ñoila, tain tarar ges taki toshrif nitagi. Teu Isa nao-o uña hirbar Galilo aila.

³⁸ Oile ze beṭare zine dorsil, he aroz ḳorlo tan loge roibar lagi. Isae tare oḳan ḳoia baṛit faṭai dila,

³⁹ ḳoila, “Tumi tumar baṛit zao, ar Allae tumar lagi ze kudroti ḳam ḳorsoin, ota gia ḳo.” Teu he gelogi, gia ṭaunor hoḳol manshore zanailo, Isae tar lagi oto boṛo ḳam ḳorsoin.

Eḳ mora fuṛi ar bemari beṭi

⁴⁰ Isa Galilo aia harle hinor manshe kushi oia tanre ḳobul ḳorla, tara tan lagi bar saogat asil.

⁴¹ Ou shomoe Zaeir name mosid komiṭir eḳ motolli aia Isar fao-o foṛia minot lagaila, huzurre tan baṛit nibar lagi.

⁴² Ḳaron tan eḳmatro fuṛi sorḳato asil, fuṛir boeosh baro bosor. Isa zebła ou baṛit zaibar lagi roana dila, manshe aia tan sairobae biṛ ḳoria ṭelaṭeli lagaila.

⁴³ Biṛor maze eḳ beṭi manusho asla, ein baro bosor doria mashik bemari. Tan hoḳol don-samana ḳaktoror tole kuaiao bala oita farsoin na.

⁴⁴ Tain Isar ḳoredi aia Isar saddoror kunat soar loge logeu tan bemar ḳomigelo.

⁴⁵ Teu Isae zikaila, “Amare ḳe soilo?” Ḳeu shikar na ḳorae Fitor ar tan logor manshe Isare ḳoila, “Huzur, afnar sairobae ḳoto manshe ṭelaṭeli ḳoria afnar gat lager.”

⁴⁶ Oile Isae ḳoila, “Ḳeu amare soise, ḳaron ami buzram, amar bitor taki gaibi bol baroise.”

⁴⁷ Ou beṭie zebła deḳlo dora foṛigese, tai ḳafi ḳafi Isar samne aia tan fao-o foṛia hoḳolor samneu ḳoilo, ḳene tai Isare soisil ar kilan loge logeu bala oigese.

⁴⁸ Isae beṭire ḳoila, “Mai go, tumi ekin ḳorso ḳori bala oiso. Oḳon shantie baṛit zao.”

⁴⁹ Isae ota matira, omon shomoe mosidor motollir baṛi taki ḳobria aia tanre ḳoilo, “Sab, afnar fuṛi dunia taki gesoingi, te huzurre ar ḳoṣṭo dibar ḳam nai.”

⁵⁰ Ikan hunia Isae ḳoila, “ḳoraio na, ḳali ekin ḳoro. Dekbaene, tai bala oizibo.”

⁵¹ Isa hou baṛit gela, gia Fitor, Hannan, Iakub ar fuṛir ma-baf saṛa oinno ḳeureore goror bitre hamaite dila na.

⁵² Hoḳole zebila fuṛir lagi ḳanda-ḳati ar ahazari ḳorra, ou shomoe Isae ḳoila, “Ḳandio na-re, tai to morse na, gumar.”

⁵³ Ikan hunia tara tanre siṛaila. Tara hoḳoleu zanto fuṛi morigese.

⁵⁴ Teu Isae fuṛir ato dori ḳaḳ dila, “Mai go, uṭo.”

⁵⁵ Loge logeu fuṛir zan firot ailo. Tai uṭia boigelo. Isae ḳoila, fuṛire kunta ḳaibar dita.

⁵⁶ Fuṛir ma-baf ekkere taijjub bonigela. Bade Isae ḳoila, “Huno, ita ḳeureore hunαιο na.”

9

Barozon sahabire toblig faṭaila

¹ Bade Isae hou barozon sahabire eḳano dola ḳorla, tarare hoḳol zator zin-but saṛani, be-marire bala ḳorar izazot ar ḳemota dila.

² Bade tain Allar bashshair toblig ar bemarkintore shifa ḳorat erare faṭaila.

³ Tain ḳoila, “Tumra fotor lagi laṭi, gaiṭ-buski, ḳani-kuraki, ṭeḳa-foesha, ba duiṭa kurtao loge nio na.

⁴ Kunu gaut gele tumra ze bařit hamaibae, ou bařitu roio, ar on taki hirbar bidae oio.

⁵ Manshe zudi tumrare zaga na dein, te hon taki baroibar age tumrar faor duil fusia falaio, ou duileu tarar bifokke shakki dibo.”

⁶ Sahabi ořol roana oia gaue gaue gia, Allar kush-řobri toblig ar bemarintore shifa řorat lagla.

⁷ Raza Herude Isar ou řam-řazor řobor hunia kub gabři gela. Kunu kunu manshe tanre řoila, Ehia nobi hirbar zinda oia uři gesoin.

⁸ Ar kunu kunu zone řoila, Ilias nobie doroshon disoin. Hirbar řeu řeu řoilo, furana zomanar kunu nobi zinda oia aisoin.

⁹ Teu Herude řoila, “Ami nizeu to Ehiar mata řařaisi, te ou zeta hunram, ein ashole ře?” Erđae Herude Isare deřar kial oilo.

Fas azar manshor gaibi řani

¹⁰ Isae ze barozon sahabire toblig o fařaisla, tara firia aila. Aia tanre zanaila, toblig soforo kita kita řorsoin, ou tain erare loia kub niribili halote Baet-Soeda namor eř gaut gela.

¹¹ Oile manshe i řobor hunia dole dole Isar řore oia roana dilaila. Tain erare kushi mone řobul řorla. Tarar gese Allar bashshair boeani toblig korla, ar zeta bemarir bemar shifa oa zorur asil, tain erare shifa řorla.

¹² Hainjabala hou barozon sahabi aia Isare řoila, “Huzur, amra ze zagat asi, ikan kub niribili zaga. Te ota manshore bidae dilaukka, tara daro řasor gaut gia raitkur tařa-řaoar bebosta řorouk.”

13 Isae zuaf dila, “Tumra tarare ƙana ƙaoao.” Tara ƙoila, “Amrar gese to ƙali fashan ruƙi, duiƙa biran mas ase, ar kunta nai. Te amra bazaro gia erar lagi ƙana loia antam ni?”

14 Isae ƙoila, “Erare foinchash-zon, foinchash-zon ƙori boai deo.” Ino ƙali beƙa manushu asla fas azaror laƙan.

15 Teu sahabi oƙole tarare boaila.

16 Isae ou fashan ruƙi ar duio mas loia asmanor bae saia Allar shukria adae ƙorla. Bade ruƙi ar mas ƙukra ƙukra ƙori bangia, sahabi oƙolor ato dia ƙoila baƙia dilaita.

17 Ou ƙanae hoƙol manshe feƙ boria ƙaila. Ƙaia harle zeta guƙa-guƙa roisil ota dola ƙorle baro ƙukri borigelo.

Hozrot Isar moutor agam ƙobor

18 Eƙdin Isa eƙ nirai zagat dua ƙorat boila, ƙali sahabi oƙol tan loge asla. Tain erare zikaila, “Ƙo sain, manshe kita mono ƙoroin, ami ƙe?”

19 Tara zuaf dila, “Kunu kunu manshe ƙoin, afne Ehia nobi. Kunu zone ƙoin Ilias nobi, ar keu ƙeu ƙoe bout agor zomanar kunu nobi hirbar zinda oia uƙisoin.”

20 Isae erare zikaila, “Oile tumra kita mono ƙoro, ami ƙe?” Sahabi Fitore ƙoila, “Afneu Allar oada ƙora hou al-Mosi.”

21 Isae tarare ƙoila, “Ƙobordar! Ita ar ƙeureore hunai na.”

22 Bade tain ƙoila, “Ami Bin-Adome bout ƙoshto shoiƙjo ƙora lagbo. Shomazor murobbi oƙole, boƙo imam, ar moulana oƙole amare ela ƙorba. Amare ƙatol ƙora oibo, oile moutor tin dinor din amar hirbar zinda oia uƙa zorur.”

²³ Tain era hokolre çoila, “Amar torikae keu zindegi kaçaitae saile, he tar nizor kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshçor solib forteç din boia loia amar çore çore auk.

²⁴ Ze manshe nizor zan basaito sae, he tar hasaror zindegi kuaibo. Oile ze zone amar lagi nizor zan kurbanı dey, he hasaror zindegi faibo.

²⁵ Kunu manush zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegi mani açer kuailae, te tar kunu faeda oilo ni?

²⁶ Hunoukka, keu zudi amar lagi ba amar talimor lagi muk lukae, te ami Bin-Adom zebła amar nizor, fobitro firista oçolor ar gaibi bafor shan-tozollie duniar hirbar aimu, ou shomoe amio erare deçle muk lukaimu.

²⁷ Ami tumrare hasa çota çoiram, ou mozliso oula çoezon manush azir asoin, Allar bashshai na dekia erar mout oito nae.”

Hozrot Isar nurani surot

²⁸ Ou talimor eçod hafta bade, Isa dua çorar lagi tan sahabi Fitor, Hannan, ar İakubre loia eç tillar ufre uçla.

²⁹ Tain dua çorra omon shomoe açtau tan mukor rong bodligelo, tan finnor kaçor-suforç dola soç-soça oigelo.

³⁰ Ou shomoe deça gelo, duizon manshe aia tan loge batchit çorra, erar eçzon oıla Musa nobi, dusra zon İlias nobi.

³¹ Tara Allai zalal ar shane deça dila. Zeruzalem soforor çalo Isa zen Allar morzi mafik moutor mukamuki oira, ou befareu tara batchit çorla.

³² Sahabi Fitor ar tan logor oçol be-malum gumo asla. Açtau gum bangi zaoae tara Isar

zalal-shan dekla, ar tan kandat uba ou duio zonreo dekla.

³³ Hou duiozon zebła Isar ges taki roana dilaira, ou shomoe Fitore koila, “Huzur, amra-o to ono asi, kub bala oise, te ek kam korilai, amra ono tinčan đera-gor banilai, ekan afnar, ekan Ilias nobi, ar ekan Musa nobir lagi.” Fitore zen kita koira, ita tain nizeu buzla na.

³⁴ Fitore ota matira, ou shomoe aқтаu megor kalni aia tarare gurililo. Tara kalnir aore hamanir bade sahabi oқol đoraigela.

³⁵ Ar kalnir bitor taki ou aoaz ailo, “Einu amar kas maear zon, tumra en kota mano.”

³⁶ I aoazor badeu deka gelo, Isa hono ekla ubai roisoin. Sahabi oқol nirai oigela, tara zeta deksila ou shomoe ita ar keurore hunaila na.

Zinor asor-ala fua

³⁷ Bador din Isa ar sahabi oқol fařor țilla taki lamia aile, bout manush tan loge deka korat aia bir bandilla.

³⁸ Ou biřor mazor eқzone sillaia koilo, “Huzur, amar fuagur bae kial koroukka, ogu amar eқmatro aolad.

³⁹ Tare eқta zine dore, igie tare sarťo sae na, he aқтаu sik dia uťe ar maťit foria saťiae. Tar mukedi fena baroe, heshe tare asařia ad-mora kori falai toia zae.

⁴⁰ Ami afnar sahabi oқolor gese minot-ќajji korslam ogutare kedaibar lagi, oile tara farsoin na.”

⁴¹ Isae koila, “O beiman ar naformanor zat, ami ar kotodin tumrar loge roimu, tumrar satani shoiĵjo kormu? Deki sain, tumar fuare ono ano.”

⁴² Beṭae fuare loia aguar, ou shomoe zinnate tare maṭit falaia zatia dorlo, he hutia saṭiani lagailo. Teu Isae zinnatre damki dila, tain ou fuare bala ḳoria tar bafor ato shomzai dila.

⁴³ Allar kudroti lila-ḳela dekia hoḳol manush taijjub oigela.

Dusrabar tan moutor agam ḳobor

Isar keramoti ḳam-ḳaz dekia hokkole taijjub bonia sinta ḳorra, ou shomoe tain sahabi oḳolre koila,

⁴⁴ “Amar ḳota ḳanain tumra mon dia huno, ami Bin-Adomre to manshor ato dorai deoa oibo.”

⁴⁵ Sahabi oḳole i mator kunu mani buzla na. Allae tarar gese ikan gaib raḳla, zate tara na buzoin. Ar ou befare Isareo kunta zikaite tarar shaosh oilo na.

Boṛo ke?

⁴⁶ Sahabi oḳolor maze ke hoḳol taki boṛo, ota loia tara torka-torki ḳorra,

⁴⁷ ermaze Isae tarar dilor bab buzilila. Tain eḳ nabalik hurutare ḳandat ania koila,

⁴⁸ “Ze zone amar lagi ou hurutar laḳan kunu sabalre ḳobul ḳore, he amareu ḳobul ḳore. Ar amare ze ḳobul ḳore, he ḳali amare nae, amare zein bezisoin tanreo ḳobul ḳorlo. Tumrar maze ze zon hoḳol taki huru, he-u hoḳol taki boṛo.”

⁴⁹ Bade sahabi Hannane koila, “Huzur, amra deklam afnar nam loia eḳzone but saṛar. Dekia amra tare mana ḳorsi, he to amrar torikar nae.”

⁵⁰ Isae tanre koila, “Ar mana ḳorio na, ze tumrar bifokke nae, he to fokkeu ase.”

**Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa
(9:51-19:27)**

Hozrot Isa Zeruzalemor bae roana

⁵¹ Isae behesto toshrif nibar din gonaia ailo, ou tain Zeruzalemo zaita qori niot qorla.

⁵² Tan age oia qobria okol faqaila. Tara age gia hoqolta zuit-zait qorar kiale Shomoria zatir eq gaut gia hamaila.

⁵³ Oile hi gaur manshe zebila hunla, Isa Zeruzalem zaita, hunia tara tanre ashroe dilo na.

⁵⁴ Erdae tan sahabi Iakub ar Hannane qoila, "Huzur, Ilias nobir laqan amra-o okon aroz qortam ni, asmani aguin lamia otare binash qorilauk?"

⁵⁵ Isae tarar bae firia damki dia qoila, "Tumra zano na ni tumra kun laqan ruhur goqa? Amare kunu beza oise ni manshor binash qortam? Amare to beza oise manshor zan basaitam."

⁵⁶ Oqan qoia era aroq gaut gelagi.

⁵⁷ Tara zebila fotedi zaira, ou shomoe eq beta aia Isare qoilo, "Sab, afne zeqano zaiba, amio afnar loge hono zaimu."

⁵⁸ Isae tare qoila, "Babare, hialor gat ase, fakintor bada ase, oile ami Bin-Adomor mata guzar kunu qai nai."

⁵⁹ Bade Isae aroqzonre deqla, dekia tare qoila, "Oba, amar loge solo." He zuaf dilo, "Huzur, amar bafor moutor bade tanre maqi dia harle ami aimu."

⁶⁰ Isae tare qoila, "Mora okole tarar morare maqi deuk, tumi aia Allar bashshair daot deo."

⁶¹ Aro eqzone qoilo, "Huzur, ami afnar loge zaimu, te amar barit gia bidae loia ai."

⁶² Isae tare qoila, "Langolor kuqit doria zegue qoredi firia sae, he Allar bashshair laq nae."

10

Shottoirzon shagridre tobligro fařaila

¹ Bade Hozrot Isae aro shottoirzon shagridre tobligro fařaita řori fosond řorla. Tain nize zeta řaun ba gauainto zaoar irada řorsila, hono zaibar age erare duizon duizon řoria fařaila.

² Fařanir bala erare řoila, "Huno, zomino to foshol bout ase, oile řamla kub řom. Erlagi zominor malikor gese dua řoro, tan foshol tular lagi tain řamla fařaiba.

³ Tumra ořon roana oizao. Kial rakio, bagor falor maze meřa-baichchar lařan ami tumrare fařailam.

⁴ Tumra zaoar řalo řeřar toli, gait-buski, faor zuta ita kuntau loge nio na, ar fotor maze řeurore salamo řorio na.

⁵ Ze bařit gia hamaibae, hamaiau řoio, as-salamu alaikum.

⁶ Salam loar zuka řeu hino tařle, tumrar salam tar ufre bortibo, ar ila řeu na tařle, tumrar salam tumrar geseu firot aibo.

⁷ Foela ze bařit hamaibae, hou bařitu roio. I baři sařia dusra bařit zaio na. Tara zeta dein ota řaio, řaron řamlae tar beton faoar zoiggo.

⁸ "Zebła kunu gaut zaibae, hinor manshe tumrare řobul řoria, tara zeta řaite dein, otau řaio.

⁹ Tarar bemari ořolor bemar bala řorio. Tarare řoio, Allar bashshai to tumrar daro aichche.

¹⁰ Oile kunu gaut gele honor manshe zudi tumrare řobul na řoroin, te gaut aři aři ořan řoio,

11 Hobá, tumrar gaur ze duil amrar faot lagse, ita amra fusia falai diram, ou duileu tumrar bifokke shakki dibo. Oile mono rakio, Allar bashshai kándat aichche.

12 Ami tumrare kóiram, kiamotor din lannoti Sadum taunor dosha taki, hi gaur dosha aro kótin oibo.

13 “Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti kam dekáil oise, ita Shur ar Sidon elaKat dekáil oile, tara kator oia toubá korlo one.

14 Ashole kiamotor din Shur ar Sidon elaKar dosha takio, tumrar dosha bout kótin oibo.

15 Ar O Kofornaum taun, tumi bule usa oia asmano gia lagtae? Na, fartaé nae! Tumare fatalo lamail oibo.

16 “Tumra mono rakio, zera tumrar kóta mane, tara ashole amar kótau mane. Ar zera tumrare mane na, tara amareo mane na. Zera amare mane na, tara ashole hou Allareo mane na, zein amare bezisoin.”

17 Bade hi shottoirzon shagride toblig koria kub kush mizaze firot aila. Aia kóila, “Huzur, afnar nam hunle zin-buteo amrar kóta mane.”

18 Isae tarare kóila, “Huno, ami deksi, Iblis-shoetan megor zilkir laKan behest taki forizar.

19 Te ami tumrare haf-bichur ufredi aTar kemota disi, ar tumrar dushmon, Iblisor hoKól shoktir ufre tumrare kemota disi. Kunuzat kuntaeu tumrar keti kórtó farto nae.

20 Ar zin-bute tumrar kóta huner dekia kushi na oia, borong behesti kátat tumrar nam leKa oise kóriu kushi kóro.”

²¹ Ou shomoe Isao Pak Ruhur bole kushi oia ƙoila, “O gaibi baba, tumiu to asman-zominor malik. Ami tumar shukria adae ƙorram, ƙaron tumi aƙoldar-buddiman oƙolor gese ita zair na ƙoria, bebuz-hurutar laƙan manshor gese zair ƙorso. Baba, ashole to ita hoƙoltau tumar morzi.

²² Amar gaibi babae hoƙoltau amar ato shofi disoin. Baf saƙa dusra ƙeu zane na ou fut ƙe, ar fut saƙa dusra ƙeu zane na ou baf ƙe. Fute bafore zar gese zair ƙorar kial oe, ƙali he-u bafor forisoe fae.”

²³ Bade tain shagrid oƙolor bae firia ƙane ƙane ƙoila, “Tumra zeta zeta deƙso, ita deƙar shuzug zar oe, he-u nek kofali.

²⁴ Ami tumrare ƙoiram, tumra zeta deƙrae, ita bout nobie ar raza-bashshae deƙar asha ƙorleo, deƙar ƙofal oise na. Tumra zeta hunrae, ita tara hunte saileo hunar ƙofal oise na.”

Hoƙol taki boƙo hukum

²⁵ Eƙbar eƙ alim sab Isar gese aila. Aia tanre forikka ƙorar lagi zikaila, “Huzur, kita ƙam ƙorle ami behest faimu?”

²⁶ Isae ƙoila, “Musa nobir kitabo kita leƙa ase? Afne kita faisoin?”

²⁷ Alime zuaf dila, “Leƙa ase,

Tumi tumar asta dil dia, zan dia,
 hoƙol bol-shokti dia,
 tumar shullo-ana mon dia,
 tumar Alla Mabudre mohobbot ƙorbae.

ar,
 Tumar ari-forire nizor laƙan maea ƙorbae.”

28 Isae tanre қоила, “Afne тик kota қоисоин. Те afneo oula қоroukka, teu behest faiba.”

29 Ou alime nizer dam баранир лаги Isare қоила, “Aichcha, te amar ari-fori же?”

30 Isae қоила, “Hunoukka, екзон мануш Zeruzalem таки Zirihho таuno zaoat asil. Фото дақаите faia тар қафор-суфор хоқолта қариа ниа, tare maria ad-mora қори falai тоиа гелогі.

31 Bade ек imam-sab ou fotedi zaira, tain ou beғare dekia galabae horia гелогі.

32 Ou лақан Lebir қанданор ек кадим-sabo ou fotedi aila, taino ere dekia galabae гелогі.

33 Heshe Shomoria zatir ек беға ou fotedi ailo, he bidormi zatir oileo er halot dekia тар dilo dorod hamailo.

34 Ou he er zokomor ufre tel ar anguror rosh malish қориа foтти bandia dilo. Bade тар nizer гадар ufre tulia, ек musafir қанат ниа тар zoton қорло.

35 Bador din ou Shomorio beғae musafir қанар malikor ato duiға dinar dia қоило, ou manushgur zoton қорба. Er beshi қорос oileo, ami aia dimu.

36 “Te alim sab, afnar kita mono oe, ou tinzonor maze kun zon, дақайтор ato fiға қаура beғар ari-fori?”

37 Alime қоила, “Ze manshe tare dorod қорло he-u to.” Teu Isae қоила, “Te afneo gia oula қоroukka.”

Bibi Marta ar tan boin

38 Bade Isa ar tan sahabi oқol ати ати ек гавт гела. Hou gaur ек беғи manshe kushi oia Isare tan барит ниа memandari қорла. Ou beғир nam Marta.

³⁹ Beṭir eḡ boinor nam oilo Moriom, ein huzuror faor ḡandat boia nosiot hunra.

⁴⁰ Ar Marta ġia randa-baṡa ar ḡatir-zoton ḡorat fereshanit roila. Ermaze Marta aia huzur Isare ḡoila, “Huzur, deḡra ni amar boine hokkol ḡam-ḡaz eḡla amar ufre toia ono aise? Te afne ḡoukka, amare shaijjo ḡorto.”

⁴¹ Huzure ḡoila, “Marta, tumi bout befare sinta ḡoria fereshan oigeso.

⁴² Huno, ashole eḡṡa befaru ḡali zorur ase. Tumar boin Moriome hou zoruri befarre fosond ḡorse. Ita to tair ges taki ḡarṡa neoa zaito nae.”

11

Dua ḡorar kaeda-ḡanun

¹ Eḡdin huzur Isae kunu eḡ zagat dua ḡorat asla. Dua shesh oia harle tan eḡ sahabie ḡoila, “Huzur, Ehia nobie to tan sahabire dua ḡora hikaita, te afneo amrare dua ḡora hikaukka.”

² Isae erare ḡoila, “Dua ḡorar shomoe tumra oula ḡoio,

O asmani baba, tumar nam fobitro ḡoia mana ouk,
duniat tumar bashshai ḡaim ouk.

³ Amrar forteḡ dinor rizek fortidin zugai dio;

⁴ Baba, amrar tamam gunare maf ḡoria dilao,

zela amra-o mafi dilaisi amrar oforadi oḡolre;
ar forikka taki hefazot ḡoro amrare.”

⁵ Bade Isae tarare koila, “Dorilao, ada raitkur bala tumrar kunu dustor barit gia koilae, dust, amare tınkan ruți koroz deo.

⁶ Amar eķ bondu fotedi zaoar bala aķtau amar barit uťsoin. Oķon tane kita ķaoaitam, amar goro to kunta nai.

⁷ Teu duste goro tone zuaf dila, ami dorza bond ķoria amar hurutain loia hutiroisi, amare ķosťo dio na. Oķon uťia kunta ditam fartam nae.

⁸ Oile ami ķoiram, ou duste uťia bondu hishabe kunta dite na saileo, tumi bar bar minot ķorle he uťbou. Uťia tumi zeta sairae, ita řiku dibo.

⁹ “Te ami tumrare ķoiram, tumra sao, teu deoa oibo. Talash ķoro, teu faibae. Duaro řuka deo, tumrar lagi duar kula oibo.

¹⁰ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash ķore he fae. Ze duaro řuka dey, tar lagi duar kula oe.

¹¹ Tumrar maze ila kunu baf ase ni, zar fute ruți saile tare maři dibo, mas saile haf dibo,

¹² ba eńda saile bisa dibo?

¹³ Te tumra naforman oiao zudi tumrar hurutainre bala bala siz ditae zano, te zara behesti bafor gese saibo, tain nichoe tarare Pak Ruh dan ķorbau.”

Hozrot Isae kun bole keramoti deķain

¹⁴ Eķdin eķ beťar log takia Isae eķ buba zinnat sařaila. Zinnate sařar bade hi beťar zoban kuligelo, mat-ķota matilo. Ita deķia manush taijjub bonigela.

¹⁵ Oile kunu kunu manshe koilo, “I beťae zinor bashsha Bel-Sobulor bole zin sařae.”

¹⁶ Aro koieķ zone tanre forikka ķorar niote, tan ator kunu keramoti deķto sailo.

17 Isae tarar dilor bab buzilila. Buzia koila, “Kunu rajjo nize nize bag oigele, i rajjo binash oizae. Oula kunu foribaro zebła bibad lagizae, i foribaro ar țike na.

18 Te zinnat zudi tar nizor bifokke lagizae, taile tar rajjo քemne țikbo? Tumra to քoirae, ami Bel-Sobulor bole zinnat saŗai.

19 Kub bala քota, ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat saŗai, te tumrar manshe kitadi saŗae? Tumrar mator bisar tumrar mansheu քorbo.

20 Oile ami zudi Allai kudrote zinnat saŗai, te to Allar bashshai tumrar nozdik aichche.

21 “Huno, kunu bolala manshe ostro-shostro loia tar baŗi fahara dile, tar samana nirafod taքe.

22 Oile tar taki zobordost aroքzon aia hamla քoria tare arailile, he zeta ostro-shostror boŗai քorsil, i ostro-o քaŗia nibogi. Tar hoքol mal-samanao luŗia nia bațilibo.

23 “Te ze zon amar fokke nae, he to amar bifokko. Ze amar oia քam na քore, he to amar birudde քam քore.

24 “Kunu zine zebła eք bemarir log saŗia zaegi, gia boshot քorar lagi morubumit gura-guri քore. Bade kunuքano roibar zaga na faia mone mone քoe, Dur! Ami zen taki aisi onou hirbar zaigi.

25 Firot aia hari deքe, hi zaga shundor քori hazai-faŗai toa.

26 Ou he gia tar taki aro bod shatgu zin loge քori ane. Ania ono hamaia basha banae. Erdae ou bemarir dosha foela taki heshe aro քaraf oe.”

27 Isae ota boean քorra, aքtau biŗor maz taki eք beție zure zure koilo, “Huzur, ze ma’e afnare fețo loisoin ar dud քaoaisoin, ein boŗo քofali ma.”

28 Isae koila, “Ikan hasa kota, oile er saiteo boꝝo koꝝali tara, zara Allar kalam hune, hunia ola amol koꝝe.”

Hozrot Iunus nobir alamot

29 Bade aro bout manush Hozrot Isar gese aila. Tain erare koila, “I zomanar manush to naforman. Tara kãali keramoti tukae, oile Iunus nobir alamot saꝝa dusra kunu keramoti tarare dekaile oito nae.

30 Iunus nobi nize nizeu zela Ninob taunor manshor gese eꝝ alamot oisla, Bin-Adomo oula i zomanar manshor gese nizeu alamot oiba.

31 Ruz kiamotor din douknor deshor rani utia ou zomanar manshor dush zair koꝝba. Kaꝝon Bashsha Sulaimanor aꝝolor koꝝta hunar niote tain duniar hesh mata taki aisla. Oile oꝝon to Sulaiman takio aro mohan eꝝzon ono asoin.

32 Kiamotor din Ninob taunor murda oꝝol utia i zomanar manshor dush zair koꝝba. Kaꝝon Iunus nobir toblig hunia tara touba koꝝsila. Oile oꝝon to Iunus takio aro mohan eꝝzon ino asoin, ta-o manshe touba koꝝer na.

Souk bala zar, dil bala tar

33 “Kunu manshe to lem zalaia hari sokir tole ba tuꝝkir tole toe na, borong gasar ufreu toe, zate goror manshe for deꝝe.

34 Tumar souku oilo tumar kaear batti. Souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo for oibo. Ar souk karaf oile, tumar shorilo andarit roibo.

35 Te kial rakio, tumar dilo ze nur ase, ita andair oizar ki na?

36 Tumar asta shorilo zudi for taꝝe, kunu ongo andair na taꝝe, te leme zela tar nizar teze tumare

for dey, oula i nureo tumar asta shorilre for
 korilibo.”

Dilre fak-fakiza raqa zorur

³⁷ Isae boean korra ou shomoe Forishi dolor
 ekzone tanre kaibar daot dila. Tain gia en goror
 bitre kanit boila.

³⁸ Forishie dekla, kaoat boibar kalo Isae
 Ihudi niom mafik at doisoin na, ou tain taijub
 bonigela.

³⁹ Teu Isae tanre koila, “Hunoukka, afnara
 Forishi okole to bashon-bortonor bair gala kub
 shundor koroin, oile afnarar bitre to naformani
 ar lalose bora.

⁴⁰ O be-akolor dol, zein bargala banaisoin,
 tainu kita bitor galao banaisoin na ni?

⁴¹ Erlagi afnarar bitre zeta ase, ota age allar
 oaste lilla-sodga deukka. Teu dekbane, afnarar
 hoqoltau pak-saf oizibo.

⁴² “Haere Forishi okol, lannot tumrare, tumra
 kali tejfata, fodina fata ar hokkol hag-torkarir
 dosh bat or ek bat Allar name zoqat deo, oile
 Allar mohobbot ar hok insafor bae tumrar kunu
 kialu nai. Ashole ou foelata manar loge loge
 badortao amol kora forz.

⁴³ O lannoti Forishi okol! Mosido hamaia
 samonor katara boa, ar bazar-ato gia salam faite
 tumra kub fosond koro.

⁴⁴ Lannot tumrar ufre, tumra oilae o-sina
 koeboror lakan. Manshe na sinia er ufredi ata-
 fira kore.”

⁴⁵ Ikan hunia ekzon alime Isare koila, “Huzur,
 okan koia to afne amrareo bejjot korra.”

⁴⁶ Isae koila, “Nichoe, afnarao lannoti, afnara manshor kando bar buzai koria dein, oile tarar asanor lagi angulṭao laṛoin na.

⁴⁷ “Haere lannoti oḳol, tumra nobi oḳolor rouzare shundor koria pakka koro, oile tumrar moe-murobbieu tō erare katoḷ kōrsila.

⁴⁸ Ota dekiâu buza zae, tumra tumrar moe-murobbir kamor shakki oirae, tumrao ola oirae. Tara nobi oḳolre katoḷ kōrsil, ar tumra hou nobir rouzare pakka kōrrae.

⁴⁹ Erdae Alla Pakeo tan nizor morzie koila, ami tarar gese amar nobi-rosul bezimu, erar keurore tara zulom kōrbo, ar keurore katoḷ kōrbo.

⁵⁰ Ete duniar foela taki oḳon forzonto zoto nobire katoḷ kōra oise, era hokkolor daei oiba ou zomanar manush.

⁵¹ Hunoukka, ami afnaintore koiram, foela Adomor fut Habilor kun taki shuru koria, nobi Zakariar kun forzonto hoḳol lour shaza ou zomanar manshor ges taki adae kōra oibo. Nobi Zakariare to Zeruzalemor fobitro kaba shorifor kurbanî kana, ar kas pak zagar mazkano katoḷ kōra oise.

⁵² Haere lannoti alim oḳol, tumra manshoreo Allar fot sinairae na, nizeo Allar bashshait hamairae na, ar zera hamaito sae, tarareo bada dirae.”

⁵³⁻⁵⁴ Boean bade Isa ikan taki roana dilaila. Teu alim ar Forishi oḳole mizaz gorom koria Isare fando falaita kōri kusai-farai matila. Nanan no-munar soal koria tanre aṭkanir shuzug tukaila.

12

Aḳerator saman kamai koro

¹ Ou shomoe azar azar manush dola oigela, tara țelățeli ȳori eȳe-oinnor ufre forla. Isae foela tan sahabi oȳolre ȳoila, “Tumra Forishi mozobor ȳamir taki hushiar roio, ou ȳamir oilo tarar bonȳami.

² ȳik ou ȳamiror laȳan, ila lukail kuntuu nai, zeta zair oito nae. Ila gufon kuntuu nai, zeta zana zaito nae.

³ Tumra andair goro zeta matiso, manshe ita foror maze hunbo. Goror bitre ȳane ȳane zeta ȳoiso, ita salor ufre roȳail oibo.

⁴ “O amar dust oȳol, ami tumrare ȳoiar, zara ȳali shorilre binash ȳora saȳa ar kuntuu ȳorto fare na, tarare ȳoraio na.

⁵ Te ȳare ȳoraitae eoȳano ȳoiram, marar bade duzoȳo haranir ȳemotao zan ase, ȳali tanreu ȳoraio. Ami hirbar ȳoiram, tumra ȳali taneu ȳoraio.

⁶ Matro dui anae fasgu soȳa faki mile na ni? Allae to ou soȳar ȳotao fauroin na.

⁷ Ar kita ȳoitam, tumrar matar sulor hishabo tan gese ase. Tumra ȳoraio na, bout soȳa faki toneo tumrar dam tan gese beshi.

⁸ “Huno, ami tumrare ȳoiram, ze manshe shomazor samne amare ȳobul ȳore, ami Bin-Adomeo Allar firista oȳolor samne tare ȳobul ȳormu.

⁹ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar ȳorbo, amio tare Allar firista oȳolor samne oshikar ȳormu.

¹⁰ Ami Bin-Adomor birudde ȳeu kuntuu matileo mafi faibo. Oile ȳeu zudi Paȳ Ruhur birudde kufuri ȳore, te tar kunu mafi nai.

11 “Manshe zebła tumrare mosidor fainchaito, bisari okolor samne, ba tanat nibo, ou shomoe kita zuaf ditae ba kita koitae, ita loia kunu sinta korio na.

12 Kita matitae ita Pak Ruhe tumrare hou shomoe batai diba.”

13 Biřor maz taki ekzone Isare koilo, “Huzur, afne amar baire kookka, amar babae zeta don-samana toia gesoin, ota bař-bařura koría dita.”

14 Isae tare koila, “Oba, tumrar bisar kortam ar don-samana bařitam, ita ektiar amare kegue dise?”

15 Tain manshore koila, “Kobordar! Hokkol nomunar lub-lalos tone nizore basao. Karon don-samana baia geleo itae manshor zan basae na.”

16 Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, koila, “Ek doni beřar zomino bout dan folisil.

17 Dan dekia he mone mone koilo, oto dan okon kita kortam? Amar to toibaru zaga nai.

18 Te ami ek kam kori, amar ugar bangia bořo kori koeta ugar banailai. Teu amar hořol dan ar mal-samana zaga oibo.

19 Heshe amar zanre koimu, O zan, bout bosoror mal-samana ar kani-kurakir lagi nisinta oigeso. Okon aram-ayeshe tumi kaia findia furti koro.

20 Oile Allae tare koila, ore be-ařol, tor zan to aiz raitu koboz kora oibo. Te tui zeta zomaisos, ita kegue kaibo?”

21 Heshe Isae koila, “Ze manshe kali duniabi don-samana dola kore, oile ařeror don na zomae, tar halot oulau oe.”

22 Bade Isae tan shagrid okolre koila, “Erdaeu

ami tumrare koiram, kita kaia bastam, ar kita finditam, ita loia tumra sinta korio na.

²³ Zan taki to kani boꝛo nae, ar shoril taki kafoꝛ boꝛo nae.

²⁴ Ou kauaguintor bae kial koro, tara to keto kore na, fosholo kaꝛe na. Tarar ugaro nai, banðaro nai. Allae tarar rizek zugaia dein. Te tumra to ou kaua taki bout dami.

²⁵ Ko sain, tumrar maze keu sinta-babna korია tar haeti ekan gonꝛao baraito farbo ni?

²⁶ Ar ou huru kamkanu zebła faro na, te kene barꝛi sinta koro?

²⁷ “Tumra ou zongli fulor bae sao, ita koto shundor? Itae to nizor shundoror lagi kuntau kore na, kunu rong silaio kore na, baino kore na, emneu oe. Te ami koiar, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze roileo tan lebas to ota egu zongli fulor laꝛano shundor asil na.

²⁸ Dekrae ni, zongolor maze ou zoto shundor ful oꝛon ase, kaıl oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zongolre ola shundor kori hazaisoin, te O komzur imandar oꝛol, tumrareo tain shundor kori hazaita nae ni?

²⁹ Te kila kaitam, kila soltam, ita befare sinta korio na, ba ostir oio na.

³⁰ I duniar manshe kaıi ota loiau danda kore. Oile tumrar batuni bafe to emneu zanoin, tumrar kita kita lagbo.

³¹ Erdaeu tumra ita bad dia, kaıi Allar bashshair dandat ro, teu ita hokkoltau tain zugaiba.

³² “Tumrau amar meꝛar fal, tumrar dol huru-muru oileo ðoraio na, tumrar batuni bafor morzi

oilo, tumra tan bashshair bitoro hamao.

³³ Tumrar zotota ase, hokkolta besia gorib okolre bilai deo, ar nizor lagi qali oula ek kuti-beg tiar qoro, ze kuti kunudin furan oe na. Ou behesto samana zoma qoro, zeqano samana qoe oe na, sureo ney na, fukeo qae na.

³⁴ Qaron tumrar don zeno roe, mono hono roibo.

Hamesha tiar roio

³⁵ "Tumra qafor-sufor findia ar batti zalaia tiar roio.

³⁶ Tumra ou zat qlamlar laqan o, zara tarar munibor lagi bar sae, tain biar daot taki firot aia duaro tuka dileu, loge loge duar kulto fare.

³⁷ Hou gulam oqolu qofali, zerare tarar munibe aia hozag faiba. Ami hasa qota qoiram, munibe aia hari tan nizor qomoro gamsa bandia tarare qanit boaiba, ar nizor ate baria qaoaiba.

³⁸ Tarau boqo qofali, zerare tarar munibe ada rait ba hesh raita aia qaq dileu hozag faiba.

³⁹ Mono rakio, sur kun shomoe aibo, giroste ikan zanle to he hozag roilo one, tar goro hing qatte dilo na one.

⁴⁰ Tumrao ola tiar roio, qaron ze oqtor qota tumra sintau qortae nae, hou shomoeu Bin-Adome toshrif anba."

⁴¹ Teu sahabi Fitore qoila, "Huzur, i nosiot qali amrar lagi, na hoqol manshor lagi?"

⁴² Huzure zuaf dila, "Aqoldar ar hok-halali ou zon qe, zar ato malike tan gulam-bandire deqahunar bar diba, he oqtor qalo tarar qani baqia dibo?"

⁴³ Hou gulamu qofali, zare tar munibe aia ou laqan qam qorat deqba.

44 Ami tumrare hasa kota koiram, hou munibe tare tan nizor hoKol don-samana todarokir ektiar diba.

45 Oile dorilao, hou gulame mone mone koilo, amar munib aite to bout deri ase, ar ou fake he hokkol bandi gulamre mair-doir korlo, kaia daia furti korio, mod kaia tal oia fori roilo.

46 Bade zedin ar ze oktor kota he sintau korto nae, hou din ar hou okto tar munib aia azir oiba. Tain tare ek sede dui tukra korio naforman okolor katara mishaiba.

47 “Ar ze gulame tar munibor morzire buziao tiar oise na, tan hukum mafik kam korse na, tare bezuita mair mara oibo.

48 Oile na zania zudi he shaza faibar kam korilae, te tar shaza kom oibo. Zare beshi deoa oise, tar ges tone beshi saoa oibo, ar zar gese beshi forimane toa oise, tar geseu beshi dabi kora oibo.

49 “Ami to duniat aguin laganit aisi. Okon zudi i aguinkan zolizito, te boRo bala oilo one.

50 Ami to ek kas gusol korau lagbo. Te amar duk-koshor i gusol zotodin na oise, otodin amar fereshanir kunu shima nai.

51 Tumra mono korrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muteu nae, ami koiram, ami to duniat ek motobed laganit aisi.

52 Okon taki ek goror fazon zarzir alog oizibo. Tinzon duizonor bifokke, ar duizon tinzonor bifokke lagbo.

53 Bafe fuar bifokke ar fua bafor bifokke. Ma furir bifokke ar furie ma'r bifokke. Horie bour bifokke ar boue horir bifokke lagbo.”

⁵⁴ Bade Isae manshore ҡoila, “Tumra to foismedi ҡalni deķleu ҡo, meg aior. Ar hasau meg ae.

⁵⁵ Hirbar dokina batash salu oile tumra ҡo, ҡora oibo, ar olau oe.

⁵⁶ O bonđo oķol! Tumra asman ar zominor surot buztae faro, te aķeri zomanar hal-hokikot ҡene buzo na?

⁵⁷ “Kunķan ik, ita tumra nize nizeu bisar ҡoro na ҡene?”

⁵⁸ Kunu nalish loia hakimor samne zaibar age, bifokkor loge foto boiau mi-ma ҡorar seta ҡorio. Arnae he tumare doria hakimor samne nibo, hakime fulishor ato dibo, ar fulishe nia zelo haraibo.

⁵⁹ Heshe shesh foeshata adae na ҡora forzonto, kunumonteu zel taki saa faitae nae, ita ami tumrare ҡoiram.”

13

Touba na ҡorle binash oibae

¹ Hozrot Isae boean ҡorra, ou shomoe honor ҡoezon manshe tanre ҡoila, “Huzur, Galil zilar kisu manshe Allar pak zagat gia foshu kurbanı deoat asla, ou shomoe hakim Filate tarare hou pak zagat ҡatol ҡoria, tarar lou ar kurbanir lou eķloge mishaisoin.”

² Ikan hunia Isae ҡoila, “Ou kurbanı deurar mout ola oae, tumra mono ҡorrae ni, Galilor oinno manush taki era beshi gunagar asil?”

³ Ami tumrare ҡoiram, na, ila nae, oile tumra zudi guna taki touba na ҡoro, te tumrao ola binash oibae.

4 Huno, Zeruzalemor Siloa elakar hou usa minara bangae ze ataro zon mara gesil, tarar befare kita mono koro? Zeruzalemor baki manush taki era beshi gunagar ni?

5 Ami tumrare koiram, na, ikan tik nae, oile tumra zudi guna taki touba na koro, te tumrao ola binash oibae.”

6 Bade tain ou kichcha hunaila, koila, “Eğ giroste tan bagano dumuror ekta gas lagaila. Shomoe aile ein aia gaso fol tukaila, oile kunu fol faila na.

7 Na faia baganor malire koila, Huno, aiz tin bosor dori ou dumur gaso fol tukairam, oile kuntu fairam na. Te tumi gasgu katilao, igue kamoka zominor rosh taner.

8 Malie koilo, sab, i bosorkano takouk. Ami ogur sairo galar mati kuria shar dimu.

9 Samnor bosor zudi fol dorilae, te to bala, naile katilimu.”

Zummabare keramoti

10 Eğ Zummabare Isa mosidor bitre nosiot korat asla.

11 Hono eğ beți manush asil, i bețir ufre ataro bosor dori atoshi-deoe asor korsil. Deoe bețire guza banailisil, beți shida oia ubaito farto na.

12 Isae bețire dakdi kandat ania koila, “Mai go, tumi okon i bemar taki rehai faisoi.”

13 Okan koiau tain bețire atai dila. Loge logeu beți shida oia ubailo, ar Allar shukur-guzar korlo.

14 Oile zummar din tain i bețire bala korae, mosidor motollie gusa korio koila, “Kam korar

lagi to baki soedinu ato ase. Tumra zummar din na aia oinno zekunu din aia bala oio.”

15 Teu Isae hi motollire koila, “O bonḡo oḡol! Zummar din afnarar goru-gadare gualar bare nia fani kabain na ni?”

16 Aiz aḡaro bosor dori Ibrahimor ou aoladre shoetane bandia rakḡsil. Oḡon Zummabare i beḡire azad koḡa zaiz oise na ni?”

17 Ikan hunia zera tan bifokke asil tara hoḡoleu shorminda oilo. Oile baki musolli oḡole tan hoḡol keramoti dekia kushi oila.

Denga bisi ar kamiror kichcha

18 Bade Isae koila, “Allar bashshaire ami kitar loge tulona koḡtam?”

19 Mono koḡroukka, Allar bashshai oilogi egu denga bisir laḡan, kunu giroste tar zomino nia ou bisi bain dilo, bade iḡa boḡo oia gas oigelo, ar fakinte aia gasor ḡalo bada banailo.”

20 Tain hirbar koila, “Allar bashshair tulona ami kitar loge koḡtam?”

21 Doroukka, Allar bashshai oilogi kamiror laḡan, kunu eḡ beḡie tuḡa kamir nia eḡ mon moedar loge makilo, ar kamiror fafe hoḡol moeda fulia uḡilo.”

Nazator befare talim

22 Hozrot Isae aḡi aḡi gaue gaue ar ḡaune ḡaune gia toblig koria Zeruzalemor bae aguaila.

23 Ermaze eḡzon manshe tane zikailo, “Huzur, zera nazat faiba, era forimane kub koḡm ni?”

Ou Isae manshore koila,

24 “Sifa duaredi hamaniir lagi dile-zane fikir koro. Huno, ami tumrare koiram, bout zon ino hamaite saileo, hamaito farto nae.

25 Goror malike zebila duar bond koriliba, tumra bare ubaia duaro tukaita tukaita koibae, huzur, amrare duarkan kulia deukka. Oile tain zuaf diba, tumra kuai taki aiso, ami to siniu na.

26 Teu tumra koibae, amra afnar loge kaisi-boisi, afne to amrar foto-gafo aia amrare nosiot korta.

27 Oile tain koiba, haere naforman okol, amar ges taki bago. Tumra kuai taki aiso, ami to siniu na.

28 “Tumra dekbae Ibrahim, Is’hak, Iakub ar tamam nobi okol Allar bashshait dakil oisoin, oile tumrare horaia falani oise. Tumrar maze keu kanda-kati korbae ar keu dat kirimiri kaibae.

29 Aro dekbae, duniar sairobae taki manush aia Allar bashshait dakil oia kana-dana kaira.

30 Te zera okon koror katara ase, tara keu keu age aibo, oile okon zera agor katara ase tara keu keu kore zaibogi.”

Zeruzalemor lagi afsus

31 Tain ota matira, ermaze aktau Forishi dolor koezon aia Isare koila, “Afne in taki horia zaingi, karon Raza Herude afnare marilita saira.”

32 Isae tarare koila, “Afnara gia hou hialor saore koukka, aiz ar kail ami zinnat saraimu, bemari okolor shifa kormu, foru din amar kam shesh oibo.

33 Te zelau ouk, aiz, kail ar foru, ou tin din amar solau lagbo. Ami to zaniu, Zeruzalemor bare kunu nobire katol kora oe na.

³⁴ “Zeruzalem! Haere Zeruzalem! Tumi nobi oqolre katol qoro. Tumar gese zarare beza oise, tumi tarare fattor marso. Murgie zela tair saore daqnar tole ashroe dey, ami oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tumi razi oilae na.

³⁵ Te huno, tumar bari qali-bari oibo. Ami tumrare qoiram, zotodin tumra na qoibae, Allar nam loia zein aira tainu mubarok, otodin tumra ar amare deqtae nae.”

14

Qanir daoto boia talim

¹ Hozrot Isa Forishi dolor eq murobbir barit kunu eq Zummabare daoto gela, gia harle tara tan bae kub bala qori souk raqlo.

² Aktau tan samne eq bemari beqa ailo, tar asta shoril bemare fuligesil.

³ Teu Isae honor alim ar Forishi oqolre zikaila, “Musa nobir shoriot mafik Zummabare kunu manshor bema shifa qora zaiz ni?”

⁴ Ikan hunia tara hoqol nirai roila, ar Isae hi bema shifa qoria bidae dilaila.

⁵ Bade tarare qoila, “Tumrar maze ila kunu zon ase ni, zar kunu huruta ba goru-sagol zummar din fanit forigele, he igure fani taki tule na?”

⁶ Ikan hunia tara kunu zuaf dita farla na.

⁷ Ar ze meman oqol daoto aiso in, tara hoqole bala bala zaga tukai boira dekia, Isae tarare ou talim dila,

⁸ “Kunu manshe tumare biar daot dile, tumi mozlisho hamaia dami zagat boa tik nae. Qaron

malike kiban tumar taki aro ijyoti ҡeurore daot disoin.

⁹ Te oile zein tumare daot disoin tain aia ҡoiba, ou siҫ taki uҫia amar dami memanre boibar dein. Teu tumi shorminda oia emneu hoҫol taki nisa zagat gia boibae.

¹⁰ Erdae tumi kunu daoto gele foela nisa zagat gia boio. Teu zar baҫit daoto geso tain aia ҡoiba, baisab, ino ҡene boisoin, bala zagat toshrif anoukka. Ete aro meman oҫolor samne tumar ijyot baҫbo.

¹¹ Ashole ze nizore boҫo mono ҡore, tare huru ҡora oibo. Ar ze nizore huru mono ҡore, tare boҫo ҡora oibo.”

¹² Ze moulanae Hozrot Isare daot disla, Isae enre ҡoila, “Dinor ba raitkur ҡanir lagi tumi kunu onuҫtan ҡorle, tumar bondu-bandob, bai-birador, ҡesh-kuҫum, ar daro ҡasor doni manshore daot dio na. Tarare ҡaoaile bade tarao tumare ҡaoaia bodla dilaiba.

¹³ Erlagi tumi kunu memandari ҡorte saile, ҡali gorib manush, atur, anda, lula-lengrare daot dio.

¹⁴ Era to firia tumare ҡaoaito farto nae. Ete kiamotor din tumi forezgar oҫolor loge itar bodla faibae.”

¹⁵ Ita hunia hou ҡanir mozlisor eҫzone ҡoila, “Mubarok hou bonda, zein Allar bashshait boia ҡana-fina ҡaiba.”

¹⁶ Teu Isae ҡoila, “Kunu eҫzon manshe kub boҫo eҫ mezbani ҡoria, bout manshore daot dila.

¹⁷ Ґaoar shomoe oile tan gulamoredi ҡoaila, afnara aioukka, ҡana tiar oigese.

18 Oile hoḳol daotie eḳ eḳta uzor deḳailo. Foela zone ḳoilo, ami tuḳa zomin ḳorid ḳorsi, okon deḳat zaitam, te hono na gele oito nae, erlagi amare maf ḳoroukka.

19 Dusra zone ḳoilo, ami alor lagi fas zuḳa bisal loisi. Oḳon gia deḳtam, itae al bain ki na, amare maf ḳoroukka.

20 Aroḳzone ḳoilo, ami to noea bia ḳorsi. Oḳon zaitam fartam nae.

21 Hi gulame aia tar malikre hoḳolta zanailo. Ita hunia malike gusa ḳoria ḳoila, tui zoldi ḳori ṯaunor ollie-gollie za, gia gorib, atur, anda, lula-lengḳare angi.

22 Teu he ola ḳoria hari bade aia ḳoilo, huzur, afnar hukume hoḳolta ḳora oise, oile oḳono zaga ḳali roise.

23 Ou tain ḳoila, te ṯaunor bare foto-gaṯo, ar sifae-safae za, gia minot-ḳajji ḳori manshore an. Manush aia mozlis bori zaukka.

24 Ar tumra kial ḳori huno, age zetare daot dislam, ita kunugie zanu amar ḳani na fain.”

al-Mosir ummot oar shorto

25 Bade Hozrot Isar loge oia bout manush aṯat asla. Ou shomoe tain erar bae saia ḳoila,

26 “Ḳeu zudi amar torikat aito sae, te tar nizor ma-baf, bou-baichcha, bai-birador, ar nizor zanreo amar taki huru mone ḳorte oibo. Arnae he amar ummot oito farto nae.

27 Ze manshe nizor duk-koshṯor solib ḳando loia amar ḳore ḳore roe na, he amar ummot oito fare na.

28 “Tumrar ḳeu zudi usa kunu dolan banaito sae, te he foela tar ḳorosor hishab milaia deḳe, dolanor ḳam shesh ḳorar lagi tar ṯeḳa ase ki na.

29 Na oile, ian dia hari kam shesh korte na farle, manshe taṭṭa korba,

30 tara koiba, Beṭae dolan tulia okon shesh korto farer na.

31 “Ar zudi ek raza aroḳ razar bifokke zuddo korat lagoin, te foela boia foramish korba, tain koiba, bish azar fouz loia zera amar bifokke aira, ami dosh azar fouz loia er mukabila kortam farmu ni?”

32 Zudi na faroin, te hamla korra raza duroi takteu afushor lagi koezon tiait faṭaiba.

33 Tik oula, tumrar maze keu zudi tar hokkoltar maea sarṭo na fare, te he amar ummot oito farto nae.

34 “Nun to bala zinish, oile nunor zudi shad nosto oizae, te ar nunta korā zae ni?”

35 Itadi sharo banail zae na, zomino deoa zae na, erlagi manshe ita bare falai dein. Hunar moto kan zar ase, he hunouk.”

15

Arail meṛar kichcha

1 Hozrot Isar boean hunar lagi bout gushkur kaḥna tulra ar be-shorioti am manush tan gese dola oila.

2 Ita dekia Forishi dolor manshe ar moulana okole kana-kanī kori koila, “I manushgu kali naforman okolor loge uṭa-boa ar kana-fina kae.”

3 Teu Isae tarare ou kichchain hunaila. Tain koila,

4 “Mono koroukka, afnara kunu ekzonor ek-shoṭa meṛa ase. Ermazor egu meṛa arai gele, he baki nirannobboiṭa bondo toia hou arail ogu tukanit zae na ni?”

⁵ Gia ogu tukaia faile, kushie itare kando kori ane.

⁶ Bade barit gia bondu-bandob ar ari-forire koe, ao, amar loge furti koro. Amar arail meragu tukaia failisi.

⁷ Ami afnarare koiram, ekkere ou lakanu, zara guna taki touba korar zorur mono kore na, ila nirannobboi zon forezgar taki ekzon gunagare mon bodlaia touba korle, behesto aro beshi kushi-bashi oe.

Arail tekar kichcha

⁸ “Ba doroukka, kunu ek beṭir gese rufar doshta teka asil. Er taki egu teka zudi arai zae, te beṭie hi tekar lagi lem zalaia huruindi huria asta gor tukae na ni?”

⁹ Bade tukaia failile bondu-bandob ar ari-forire dakia koe, Ao na, amar loge kushit shamil o. Amar arail tekaragu tukaia failisi.

¹⁰ Ami afnarare koiram, ekkere ou lakanu, ekzon gunagar manshe mon bodlaia touba korle, Allar firista okole oula kushi koroin.”

Arail fuar kichcha

¹¹ Bade Isae koila, “Ek girostor dui fua asil.

¹² Ekdin huru fuae tar bafore koilo, baba, ami babaiti zomi-zoma ar don-samana zeta faitam, amar ou batkan okonu algaia dilaukka. Ou bafe tan samana duio fuar name batia dilaila.

¹³ Er koedin bade huru fuae tar hokkol samana besia bidesh gelogi. Bidesh gia bad fote solia tar teka-foesha hokkolta kuaililo.

¹⁴ Hokolta kuaia harle hou deshor hokol zagat kub nidan deka dilo erdae he kub koshot forlo.

15 He hou deshor eḡ girostor baṛit gia saḡri sailo. Malike tare saḡri dia shuoror fal raḡar lagi bondo faṭailo.

16 Bondo gia shuore zeta ḡae, he-o ota ḡaia feṭor buk miṭaito sailo, oile otao ḡeu tare dito na.

17 “Bade aḡta eḡdin tar hush oilo. He mone mone ḡoilo, amar babar baṛit to bout saḡor-baḡore feṭ bori bat ḡaira. Te ami ono ufashe morram ḡene?”

18 Ami gia amar babare ḡoimu, baba, ami to Allar gese ar tumar geseo naforman bonigesi.

19 Tumar fua ḡoia ami ar forisoe dibar laḡ nae. Ḡali tumar saḡoror laḡan amare eḡzora ashroe deo.

20 Oḡan ḡoia he tar baṛit roana dilailo. Baṛir ḡandat aiteu tar bafe tare dekilila. Dekia tan dil goli gelo. Tain douṛia gia tare ainja ḡori doria hunga dila.

21 Teu fuae ḡoilo, baba, ami to tumar fua ḡoia forisoe dibar laḡ roisi na. Ami Allar gese ar tumar geseo naforman bonigesi.

22 Oile bafe loge loge ḡamlaintore ḡoila, hoi, zoldi ḡori gor taki bala zubbaṭa ania amar fuagure findao. Tar ato anḡṭi ar faot zuta findai deo.

23 Ar huno, falo taki taza deḡa-basurgu ania zobo ḡoro. Ao, amra hoḡole milia kushi-bashi ḡori ḡana ḡai.

24 Amar i fuagu to morigesil, oḡon hirbar zinda oise. Ogu nai oḡesil, oḡon firot faisil. Teu hoḡole milia kushi-bashit lagla.

25 “Ou shomoe beṭar boṛo fua bondo asil. He baṛir ḡandat aia nas-gan ar ḡul-ḡofkir aoaz

hunia,

²⁶ tarar eḡ saḡorre zikailo, Kitare, ita kita or?

²⁷ Saḡore ḡoilo, Sab, afnar huru bai bařit aisoın. Afnar abbae tanre sohi-salamote faia, taza ou deḡa-basur zobo ḡorsoın.

²⁸ Ikan hunia boḡo fuae gusa ḡoria baḡır bitre aito sailo na. Teu tar baf baroia aia tare minot-ḡajji ḡorla.

²⁹ He tar bafore ḡoilo, Deḡoukka, ami otodin doria afnar ḡezmot ḡorram, kunudinu afnar hukum ulḡaisi na. Oile amar bondu-bandob loia kushi ḡorar lagi egu bokrir baichchao kunudin disoın na.

³⁰ Ar afnar ze fuae noḡi beḡintor tole hoḡol samana kuaise, he aiteu taza deḡa-basurgu ania zobo ḡorilaila!

³¹ Bafe ḡoila, Futre, tumi to hameshau amar loge aso. Amar zeta samana roise, ita hokkoltau to tumar.

³² Oḡon amra hoḡole dil saf ḡoria kushi-bashi ḡora zorur. Tumar i bai to moriu gesil, oḡon hirbar zinda oise. Ogu ekkere nai oigesil, oḡon firoḡ faisi.”

16

Beiman menezaror kichcha

¹ Bade Hozrot Isae tan shagrid oḡolre ḡoila, “Huno, kunu eḡ zomidaror eḡ menezar asil. Ou menezaror bodnam baroilo, he bule tar munibor don-samana binash ḡorilar.

² Bodnam hunia munibe tare anaia ḡoila, Tumar name ita kita hunram? Tumar hishab-nikash hoḡolta shomzai deo. Tumare ar saḡrit rakḡam nae.

³ Ikan hunia menezare mone mone koilo, Okon ami kita qortam? Munibe to amare bidæ dilaira. Ami to maþi qamo qortam fartam nae, bik korteo shorom lage. Okon qaimu kila?

⁴ Aichcha, ek kam qori, zate amar menezari gelegio manshor goro ashroe fai.

⁵ Ou he kita qorlo, zarar gese tar munibor faona asil, eþ ek kori erare anailo. Anaia foela zonre qoilo, Tumar gese amar munibor qoto faona ase?

⁶ Hein qoila, Ek-sho mon tel. Menezare qoilo, Zoldi qori tumar qata bar qoro, ar eþ-shor bodla foinchash mon lekilao.

⁷ Bade menezare dusra zonre zikailo, Tumar gese qoto fain? Hein qoila, eþ-sho furar gom. Menezare qoilo, Tumar hishabo ashi furar leki-lao.

⁸ Ita hunia hi zomidare ou beiman menezaror tarif qorla. Tain qoila, He dandabaz oileo bout boþo buddimanor kam qorse. Te kita mono qoro, itae buza zae na ni, allaraia manshor aqol takio, i zomanar duniabi manshor fes-faichcha beshi.

⁹ Huno, ami kita qoiram, tumrao naforman ou zogotor samana dia manshor loge dusti fa-tao, zate i samana fuþaigeleo tumrare behestor bagano fulor mala deoa oe.

¹⁰ “Ze manush shamainno befare hok-halal roe, he boþo befareo hok-halal roe. Oile ze zone shamainno befare beimani qore, he boþo befareo beimani qore.

¹¹ Te tumra zudi duniabi don-samanar befare hok na ro, taile qe tumrare bishash qoria ashol don dibo?

¹² Foror samana zudi tumra tik-ṭak moto bebohar ḳortae na faro, te ḳe tumrar nizor samana tumrar ato dibo?

¹³ Kunu gulame ekloge dui munibor gulami ḳorto fare na. Te oile he ekzonre ingshaibo, aroḳzonre maea ḳorbo. Ekzonre ijot dibo ar aroḳzonre elami ḳorbo. Tumrao oula, Allatala ar don-samana duiotar gulami ekloge ḳortae fartae nae.”

¹⁴ Ikan hunia Forishi mozobor manushe Isare loia ḳong-tamasha lagaila, tara to ṭeḳa-foeshare kub maea ḳorta.

¹⁵ Isae tarare ḳoila, “Tumrau to manshor samne nizor forezgari deḳao, oile Allae tumrar dilor ḳobor zanoin. Manshor gese zeta kub dami, Allae itare ginnain.

¹⁶ Huno, Ehia nobir shomoe forzonto Musar shoriot, ar nobi okolor sohifa zari asil. Oile okon Allar bashshair kush-ḳobri toblig kora or, ar mansheo dile-zane ono dakil oita saira.

¹⁷ Oile i shoriotor ekṭa horof batil oar saite, asman-zomin binash oḳan bout shuza.

¹⁸ Te huno, ze beṭae nizor boure talak dia aroḳ beṭire hanga ḳore, he zinakur. Oula talak faoa kunu beṭire zegie bia ḳore, he-o zinakur.”

Lasar hokir ar ek doni manush

¹⁹ “Ek doni beṭa asil, he raza-bashsha okolor lakān dami dami kafor-sufor finto, ar hamesha zak-zomok koria furti-amud ḳorto.

²⁰ Manshe Lasar namor ek hokir beṭare hamesha ou donir duaror samne boaia toita, tar asta gotro fosa-ga asil,

²¹ ar fotor kuttainte aia tar ga zifradi leita. Ou donie bat ƙaia hari aɗɗi-guɗɗi guɗa-gara zeta tole falaita, ota ƙaoar lagi tar kub ichcha asil.

²² Eƙdin ou hokir beɗa morigelo, morar bade Allar firista oƙole tare Ibrahim nobir kulo nia boaila. Ermaze hou doni beɗao morigelo, tare dafon ƙora oilo.

²³ Bade he duzoƙor azab taki aƙta ufredi saia deƙlo, duroi behestor maze Ibrahim nobi boi roisoin, tan kulo hou Lasar.

²⁴ Dekiau he sillaia ƙoilo, Baba Ibrahim! Amare rohom ƙoroukka. Lasarre amar gese faɗaukka, he tar angulor agaƙan fanit buɗaia amar zifrare ɗaɗa ƙorouk. Duzoƙor i agunit amar boɗo azab or.

²⁵ Ibrahim ƙoila, Babare, mono ƙoria deƙo, tumar shuk tumi duniatu ƙamailiso, ar Lasare bout ƙosɗo ƙorse. Oƙon ino aia he arame ase, ar tumi azabo aso.

²⁶ Huno, ita saɗao tumrar ar amrar maze oƙon bout boɗo pak raƙa oise. Inor ƙeu ichcha ƙorleo tumrar gese zaito farto nae, ar tumrao ƙeu ichcha ƙorle ino aitaɗe fartaɗe nae.

²⁷ Ou hi doni beɗae ƙoilo, Baba, te doya ƙori Lasarre amar babar baɗikano faɗaukka.

²⁸ Hono amar aro fasgu bai roisoin. He gia amar baiainre hushiar ƙorouk, tara zanu i duzoƙor azab taki basoin.

²⁹ Ibrahim zuaf dila, Tarar gese to Hozrot Musa ar nobi oƙolor usillae bout kitab beza oise, tara ou talim hunouk.

³⁰ Hou donie ƙoilo, Na, na, baba Ibrahim! Murda taki ƙeu zinda oia tarar gese geleu, tara toubɗa ƙorba.

31 Ibrahimе қоила, Tara zudi Hozrot Musa ar nobi oқolor қота na hune, te murda taki zinda oia geleo tara manto nae.”

17

Nanan befare nosiot

¹ Hozrot Isae tan shagrid oқolre қоила, “Gunar fote neoar lagi uskani aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegue guna қорар lagi uskani dey.

² Ou bebuz oқolor eқzonreo zegue gunar fote тania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa.

³ Tumrao zarzir befare hushiar roio. Tumar kunu baie tumar gese dush қорle tare buzaio. He dil bodlaia maf saile tare mafi dio.

⁴ He dinor maze shatbar dush қорia, shatbar aia tumar gese maf saile, tare maf қори dio.”

⁵ Sahabi oқole Hozrot Isar gese abdar қорla, “Huzur, amrar imani bol barai deukka.”

⁶ Tain қоила, “Tumrar dilo zudi egu дengar bisir foriman iman тақе, ar tumra ou heora gasre қо, zoғ shudda huria gia doriat garizao, te he tumrar қота hunbo.

⁷ “Tumrar maze ila kunu girost ase ni, zar қamlae al baia ba goru rakia bondo taki barit aiteu, he tar қamlare қоe, tumi zoldi aia қана қao?

⁸ Na, қоe ila қоe na. Borong oula қоe, oba, tui amar қана зuit қор. Ami zoto shomoe қана қai, tui onо ubaia balamonte amare batash de. Bade tui қais.

⁹ Ar hou gulame tan hukum manche qori tain tare kunu doinnobad dein ni? Nichoe na.

¹⁰ Ou laqan tumrao hoqol hukum-ahkam adae qorleo qoio, Malik, amra to tumar na-layeq gulam. Amra zeta kam qora zorur asil, qali otau kunu rokome adae qorsi."

Doshzon fosa-kushto bemarkire shifa qora

¹¹ Hozrot Isa Zeruzalem tauno zaoar bala Shomoria ar Galil zilar mazedı aqia zaira.

¹² Ou shomoe eq gaut hamansir fotor muko doshzon fosa-kushto bemarkire tanre deqat aila. Tara duroi ubaia zure zure qoila,

¹³ "O huzur Isa, amrare rohom qoroukka."

¹⁴ Tarare dekia tain qoila, "Zao, imam sab oqolre gia tumrar halot deqao."

Fotedi zaite zaite tara hoqolor bemarkirigelo.

¹⁵ Tarar maze eqzone zebila deqlo, he bala oigese, dekiau zure zure Allar tarif qori qori he firia ailo.

¹⁶ Aia Isar faot foqia tanre shukria zanailo. He oilo Shomoria zatir manush.

¹⁷ Teu Isae qoila, "Dosho zonreu kunu bala qora oise na ni? Te baki noezion kuai?"

¹⁸ Allar tarif qorar lagi ou bideshi beta saqa ar qeu firia ailo na ni?"

¹⁹ Bade Isae tare qoila, "Bai, tumar imanor boleu tumi bala oiso. Oqon sohi-salamote zao."

Kiamotor alamot

²⁰ Forishi mozobor qoezon aia Hozrot Isare zikaila, Allae kun shomoe tan bashshai salu qorba. Tain qoila, "Allar bashshai to qeurore zanai-hunai ae na.

21 Keu kear shaiddo nai, Allar bashshai ono ba hono deksi. Hunoukka, Allar bashshai to okonu afnarar maze salu ase.”

22 Bade tan shagrid okolre koila, “Omon ek shomoe aibo, zebra tumra ami Bin-Adomor ekan din dektae saibae, oile fartae nae.

23 Manshe tumrare koiba, Ono deko, Hono deko. Oile tumra tarar kotae dourio na, kunukano zaio na.

24 Huno, megor zilkir loge asmanor ek mata taki arok mata zebra for oe, ou shomoe to hoqole deke. Te ami Bin-Adom zebra aimu hou shomoeo ola hoqole dekbo.

25 Oileo foela i zomanar manshor ato ami bout koshto faitam oibo, tara amare dur-dur korba.

26 “Zela Nuh nobir amolo oisil, ami Bin-Adomor zomanato ola oibo.

27 Nuh nobi zazo utar ag forzonto manshe kana-fina, bia-shadi ar gor-shongshar korta, Nuh nobir boinna aia itare nifat korlo.

28 Oula Lut nobir amolo-o manshe kana-fina, korid-biki, ket-girosti ar bari-gor bananit besto asla.

29 Oile Lut nobi zedin Sadum taun saria bidae oigela, hou dinu asman taki aguin ar gondokor gozob lamia ita hokkolpire nifat korlo.

30 Tik oula, ami Bin-Adom zedin zaira oimu, houdino ola akta aibo.

31 “Hidin keu zudi goror salor ufre take, te tar goror mal-samana nibar lagi, lamat lamia goror bitre na hamauk. Ou lakan keu zudi bondo take, he-o ar barit na auk.

32 Lut nobir bibir gotona iad koro.

³³ Mono rakio, ze zone zan basaito sae, he nizor zindegı kuaıbo, oıle ze zone zan shofia dey, he zindegı faıbo.

³⁴ Hi rait eķoi bisnat duizon hutileo, eķzonre neoa oıbo, dusra zon bad forızıbo.

³⁵⁻³⁶ Dui betıe eķloge bara-banat takleo, erar eķzonre neoa oıbo, aroķzon bad forızıbo.”

³⁷ Sahabi oķole ķoıla, “Huzur, ita kuai oıbo?” Tain zuaf dila, “Mora lash zeķano, hokuno hono dola oe.”

18

Nirash oio na, hamesha munazat ķoro

¹ Munazator befare shagrid oķol nirash na oia hamesha zate munazat ķoroin, oķan buzanir lagi Isae ek kichcha hunaila.

² Ķoıla, “Kunu eķ řauno eķzon hakim asla. Ein Allareo řoraita na, kunu manshoreo toakka ķorta na.

³ Hou řauno eķ řarı beři asil. Ou betıe aia hamesha tanre ķoito, Hakim sab, amare dushmonor at taki basaukka, doya řori ou niajjo bisarķan ķoroukka.

⁴ I hakime ķoedin kunta ķoıla na. Bade mone mone ķoıla, Ami to Allare řorai na, manshoreo toakka ķori na,

⁵ oıle i řarıe aia to hamesha satae, oķon ogur niajjo bisarķan ķorilai. Naile tai aia bar bar sataıbo.”

⁶ Bade huzure ķoıla, “Deķlae ni, ou naforman hakime kita ķorse?”

⁷ Te zera hamesha dine-raite Allar gese ķande, Allae kita tan i maear bonda oķolor hok foriad hunta nae ni? Tain hunte kunu ar deri ķorba ni?

⁸ Ami qoiram, tain zoldi qoriu erar hok foriad hunba. Oile ami Bin-Adom dusrabar zebila i duniat aimu, hou shomoe duniat kunu iman failu ni?"

Forishi ar kazna tulrar dua

⁹ Zeta manshe nizore kub forezgar, ar bad-baki hoqol manshore huru mono qorto, Hozrot Isae tarare ou kichcha hunaila.

¹⁰ Koila, "Duizon manush dua qorar lagi Baetul-Mukaddoso gelo. Erar eqzon Forishi dolor ar dusra zon gushkur kazna tulra.

¹¹ Forishi beqae alga ubaia oula dua qorlo, O Alla, ami tumar shukria adae qorram, ami to shomazor manshor laqan naforman, zalim, ar zinakur nae, ba ou gushkur kazna tulrar laqano nae.

¹² Ami haftat duidin ruza raki, ar amar hokkol ruzir dosh baqor eq baq tumar name zoqat dei.

¹³ Oile ou kazna tulra beqae duroi ubai roilo, Allar aroshor bae souk tular shaosho tar oilo na. He bukut mari mari qandi qandi koilo, O Alla, ami boqo gunagar, amare rohom qoro.

¹⁴ "Ami tumrare qoiram, ou kazna tulra beqau forezgar bonia tar goro gelo, hi Forishi nae. Ashole ze nizore boqo mono qore, tare huru qora oibo. Ar ze nizore huru mono qore, tare boqo qora oibo."

Hurutaintor laqan bonizao

¹⁵ Manshe tarar huru hurutainre loia Isar gese ailo, tain zanu hurutainre atai dia dua qoroin. Ita dekia sahabi oqole manshor ufre biroqto oia na qorla.

¹⁶ Oile Isae hurutainre tan qandat nila, nia koila, "Hurutainre amar qandat aibar deo,

tarare bada dio na. Allar bashshai to ou nomunar manshor lagi.

¹⁷ Ami hok kota ƙoiar, huru huruta bonia Allar shashon na manle, kunu zonu Allar bashshait hamaito farto nae.”

Hozrot Isar gese eƙ doni

¹⁸ Hozrot Isar gese fainchaitor eƙ murobbi aila, aia ƙoila, “O hok ustad, amare batai deukka, kita ƙorle ami aƙer faimu?”

¹⁹ Isae ƙoila, “Amare ƙene hok koira? Ƙali eƙ Alla bade ar ƙeu hok nae.

²⁰ Afne to shoriotor hukum-ahkam zanoin, Zina ƙorio na.

Kun ƙorio na.

Suri ƙorio na.

Misa kunu shakki dio na.

Tumar ma-bafore ijgot ƙorio.”

²¹ Hi murobbie ƙoila, “Huzur, i hokkolta to huruman toneu adae ƙorram.”

²² Ikan hunia Isae ƙoila, “Oƙon ƙali eƙan ƙam baki ase, afnar hoƙol don-samana besia gorib oƙolre lilla dilaukka. Teu afne behesto don faiba. Bade aia amar ummot oukka.”

²³ Ikan hunia hi murobbi kub bezar oigela, tain ashole bout boƙo doni asla.

²⁴ Tain bezar oigesoin dekia Isae ƙoila, “Doni manush Allar bashshait hamani boƙo moshkil.

²⁵ Doni manush Allar bashshait hamani saite, suir na baedi uƙ hamani aro shuza.”

²⁶ Ikan zara hunla, tara aroz ƙorla, “Te ar ƙegie rehai faibo?”

²⁷ Tain ƙoila, “Manshor gese zeta oshombob, Allar gese to ita shombob.”

28 Ou shomoe Fitore koila, “Huzur, amra to hokolta falai toia afnar ummot oisi.”

29 Teu Isae sahabi okolre koila, “Ami tumrare hasa kota koiram, Allar bashshair lagi zera nazor bari-gor, ma-baf, bou, fua-furi, bai-birador falaia aise,

30 tara ou duniatu er bout beshi faiba, ar bador zindegit akero faiba.”

Hozrot Isar moutor tin nombor agam kobor

31 Bade Isae tan barozon sahabire daro boaila. Boaila koila, “Huno, amra okon Zeruzalemo zairam, te ami Bin-Adomor befare nobi okole zotota lekia gesoin, ita okon fura oibo.

32 Amare bidormi zatir ato shofi deoa oibo. Manshe loia dong-tamasha korba, bejjot korba, ar tutu kori muko sef diba.

33 Amare sabuk marba bade katol korba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia utmu.”

34 Oile tan sahabi okole ou mator kunu bed buzla na. Tain kita koira tara shomzita farla na, karon tarar gese gufon raka oisil.

Anda hokirre bala qora

35 Isa zebla Ziriho taunor kandat aila, ou shomoe ek anda betae fotor kandat boia bik korat asil.

36 Aktau bout manshor faor tali hunia betae zikailo, “Kita ba, kita or?”

37 Manshe koila, “Nasarotor Isae ou fotedi toshrif nira.”

38 Ou he sillaia utlo, “O Daudor aolad Isa, amare doya koroukka.”

39 Sillani hunia biror samonor kataror manshe tare domok dila, “Chup koro, nirai ro.” Oile he

aro zure sillaia қоילו, “O Daudor aolad, amare rohom қорoukka.”

⁴⁰ Teu Isa ubai gela. Ubaia anda beṭare tan қандат anaila. Beṭa daro aia harle tain zikaila,

⁴¹ “Kita ba, tumare kita қортam?” Beṭae қоילו, “Huzur, ami қали souke deқtam sai.”

⁴² Isae tare қоила, “Aichcha te deқo. Tumar imanor boleu tumi bala oilae.”

⁴³ Loge logeu beṭar souk kuligelo, deқar shokti failo. Beṭae Allar shukria adae қori қori tan қore oia roana dilailo. Ita dekia hoқol manshe Allar tarif қorla.

19

Doni Zakiror touba

¹ Hozrot Isa Ziriho ṭaunor mazedı aṭia zaira,

² hono Zakir namor boṭo eқ doni manush asla. Ein oila қазna tulra oқolor foṛdan.

³ Isare deқar lagi tan kub қаish asil, oile tain baṭṭi manush, erdae oto biṭor maze deқar ufae oilo na.

⁴ Ou douṛia agedı gela, gia Isa ze fotedi aira ou fotor қандar eқ ḡumur gaso uṭla.

⁵ Isa zebła hou ḡumur gasor tole aila, tain ufredi saia Zakirre daқ dila, “Zakir, zoldi lamia ao. Ami aiz tumar baṭit roite oibo.”

⁶ Zakir loge logeu lamia aila. Tain kushi oia Isare tazim қoria tan baṭit nila.

⁷ Ita dekia hoқole қana-қani қori қоила, “Tain қene eқ naforman beṭar baṭit rait қаṭanit gela?”

⁸ Zakire hoқolor samne ubaia қоила, “Huzur deқoukka, ami oқonu amar don-samanar ordeқ goribre lilla dilairam. Ar zerar hok togia anchi, tarare sair otoқан firot dilaimu.”

⁹ Teu Isae koila, “Aiz taki i barit nazat aise. Eino to Ibrahimor kandanor ekzon.

¹⁰ Ou lakan be-foti okolre tukaia bar korìa, tarare basanir lagiu to ami Bin-Adom i duniat aisi.”

Raza ar dosh gulamor kichcha

¹¹ Hozrot Isae tarar loge ota matira, ou shomoe tain Zeruzalem taki tura duroi roisoin. Tara mono korla, Zeruzalem fosiau tain Allar bashshai zair koriliba. Erlagi Isae tarare ou kichcha hunaila,

¹² “Nobab foribaror ekzon beta manush bout duroi ek desho soforo gela. Tan kial asil hono gia raza oia firot aiba.

¹³ Zaibar age tan doshzon gulamre ania fortek zonre ekta kori shunar mohor dia koila, ami aibar ag forzonto oguindi tumra kae-karbar koro.

¹⁴ “Oile tan proza okole tanre fosond korta na. Erlagi tara tan kore oia guia fataia hou bashshare zanaila, amra sai na, ein amrar raza oukka.

¹⁵ Oileo tain raza bonia firot aila. Aia hou ze doshzon gulamre tain mohor disla, tarare anaia zikaila, kae-karbar korìa tara ke koto lab korsoin.

¹⁶ Foela zone aia koilo, Huzur, afnar ek mohordi ami dosh mohor ruzi korsì.

¹⁷ Razae tare koila, bala korsò! Tumi to bala gulam, tumi kub shamainno befareo hok aso. Te tumi ou dosh forgonar ufre zomidari koro.

¹⁸ Dusra zone koilo, Huzur, afnar mohordi ami fas mohor ruzi korsì.

19 Tain ҡoila, Tumio fas forgonar ufre zomidari ҡoro.

20 Bade aroҗzone ҡoilo, Huzur, ou neukka, afnar hi mohor. Ami afnare җoraia afnar mohor rumalo bandia toi disi.

21 Afne to ҡora mizazor manush. Zoma na ҡoriao adae ҡoroin, ҡet na ҡoriao foshol ҡaҗoin.

22 “Teu razae ҡoila, O ҡobis gulam! Tor mukor kotae ami tor bisar ҡormu. Tui to zanos ami ҡora mizazor manush, zoma na ҡoriao adae ҡori, ҡet na ҡoriao foshol ҡaҗi!

23 Te amar mohor tui befarir gese toile na ҡene? Te to ami aia mul mohoror loge kisu labo failam one.

24 Razae tan uzir-nazirre ҡoila, Ogur ges taki ou mohor firot ano, ar zar dosh mohor ase tare deo.

25 Teu hoҗole ҡoila, Huzur, tar to emneu dosh mohor ase.

26 Razae ҡoila, ami tumrare ҡoiram, zar ase tare aro deoa oibo. Zar nai, tar zeta ase otao ҡaria neoa oibo.

27 Ar amar zeta dushmone saisoin na ami raza oitam, otare ono doria ania amar samne marilao.”

Zeruzalem җauno Hozrot Isa (19:28-21:38)

Hozrot Isa Zeruzalemo hamaila

28 Oҗan ҡoia hari Isae tarar age oia Zeruzalemor bae toshrif nila.

29 Tain Zoetun faҗor ҡandat Baet-Faijja ar Baet-Ania gaur galat aia harle, tan duizon sahabire oҗan ҡoia faҗaila, “Tumra ou samnor gaut zao.

³⁰ Gaut hamaiau deḡbae, egu gadar baichcha banda ase. Ogur ufre ḡeu kunudin soṛse na. Tumra ogur ban kulia ono loia aio.

³¹ ḡeu zudi zikae, igur ban kulo ḡene ba? Te ḡoio, huzuror goroz ase.”

³² Ze sahabi oḡolre faṭaisla, tara gia tan ḡota moto hoḡolta faila.

³³ Tara zebla gadar baichchar ban kulra, ou shomoe malike zikaila, “Oba, doṛi kulrae ḡene?”

³⁴ Tara ḡoila, “Huzuror goroz ase ḡori kulram.”

³⁵ Bade gadar baichcha loia Isar ḡandat aia, erar gotror saddordi gadar fiṭit godi banaia Isare boaila.

³⁶ Tain zebla gada soṛia fotedi roana dila, fotor maze manshe tarar zarzir saddor bisai dila.

³⁷ Isa Zeruzalemor ḡandat Zoetun faṛ tone lamar foto aia azila, ou shomoe tan ummot oḡolo loge asla, era tan zeta keramoti ḡam deḡsila, otar lagi tara kushie zure zure sillaia Allar tarif ḡoria ḡoila,

³⁸ “Mubarok hou bashsha, zein Mabudor name toshrif anra.

Behesto shanti, Allar arosho gourob!”

³⁹ Biṛor maze Forishi dolor ḡoezone Isare ḡoila, “Huzur, afnar ummot oḡolre domoḡ deukka.”

⁴⁰ Isae ḡoila, “Ami afnarare ḡoiram, erar muk bond ḡorilleo, fattor oḡole sillaia uṭbo.”

⁴¹ Tain zebla Zeruzalemor ḡandat aila, ou shomoe Zeruzalem ṭaun dekia ḡandi dila.

⁴² Tain ƙoila, “Haere hae! Aiz zudi tumi buztae, shanti kila ƙaim oe! Oile oƙon ita tumar sokur aore roise.

⁴³ Tumar ufre ila shomoe azir oibo, zebila dushmon oƙole deoalor sairo galabae maƙir ƙeki bandibo. Tumare berilibo, ar hokkolbae aƙok korbo.

⁴⁴ Tara tumare ar tumar feƙor aolad oƙolre maƙir loge mishaibo. Tumar eƙ fattoror ufre aroƙ fattor roito nae. Ƙaron Allae tumare basaita ƙori ze shuzug disoin, tumi i shomoe-shuzugre sinlae na.”

Zeruzalemor kaba shorifo Hozrot Isa

⁴⁵ Bade tain Baetul-Mukaddoso hamaila. Hamaia hono zetae bebsha ƙorat asla, ota hokkoltire ƙedai dila.

⁴⁶ Tain ƙoila, “Pak kalamo leƙa ase, amar gor oibo munazator gor, oile tumra ikanre ɗaƙaitor aƙra banailiso.”

⁴⁷ Hozrot Isa forteƙ din Baetul-Mukaddoso gia nosiot ƙorta. Ou shomoe boƙo imam, moulana ar shomazor murobbi oƙole tanre marilita saila.

⁴⁸ Oile kila tanre mara zae, er kunu fondi tara failo na. Ƙaron hoƙol manshe ashik oia dile-zane tan boean hunta.

20

Hozrot Isa dushmonor mukabila oila

¹ Ou soforor ƙalo eƙdin Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor maze, manshor gese Allai kush-ƙobri toblig korat asla. Aƙtau boƙo imam ar alim oƙol tarar murobbi oƙolre loia aia ƙoila,

² “Aichcha ƙo sain, tumi kun ƙemotae ita ƙam ƙorrae, tumare itar eƙtiar ƙegie dise?”

³ Isae zuaf dila, “Te amio afnaintore zikairam, k oukka sain,

⁴ Ehia nobie toubar gusol  oranir  emota faisla, manshor ges taki na Allar ges taki?”

⁵ Ou tara e e-oinne zukti-foramish  orlo, “Zudi  oi Allar ges taki, te he  oibo, taile tan ufre iman anlae na  ene?”

⁶ Ar zudi  oi manshor ges taki, te manshe amrare fattordi marba. Ehiare to tara Allar nobi  oia manoin.”

⁷ Ou tara  oilo, “I  emota kuai taki faisla, amra zani na.”

⁸ Isae tarare  oila, “Te amio  oitam nae, kun  emotae ita  orram.”

Angur bagan bagidaror kichcha

⁹ Bade Isae manshore ou kichcha hunaila, “E  giroste anguror bagan  orla, bade tan baganre  etal o olor gese bagi dia bout dinor lagi bidesh gelagi.

¹⁰ Angur fa ar shomoe oile malike tan ba  nibar lagi e  gulamre fa aila. Oile  etal o ole tare mair-doir  oria  ali ate firai dilo.

¹¹ Bade tain aro  gulamre fa aila. Tara i gulamreo mair-doir  ori beijjot  oria  ali ate firai dilo.

¹² Bade tin nombor gulamre fa aile, tara eo gulamre maria zo om  oria bare falai dilo.

¹³ Teu baganor malike  oila, Ami kita  ortam? O on ami amar maeear futre fa aimu, teu tara manto fare.

¹⁴ Oile malikor fuare dekia  etal o ole  oilo, Ou fuau to tar bafor ho oltar malik oibo. Ao,

ere maria falai dei. Teu malikor hoꝥolta amra failimu.

¹⁵ Oꝥan ꝥoia hari tare baganor bare nia kun ꝥorilailo.

“Oꝥon ꝥoꝥukka sain, baganor malike i bagidar oꝥolre kita ꝥorba?”

¹⁶ Tain aia tarare nifat ꝥoriliba na ni? Ar tan bagan dusra manshor gese diba na ni?” Ita hunia tara ꝥoila, “Nauzubilla! Allae fana deuk!”

¹⁷ Teu Isae tarar bae saia ꝥoila, “Te Allar kalamo ꝥene ila leꝥa ase,

Raz-mestoir oꝥole ze fattorre beꝥama ꝥoia falai disil,
oꝥta diau goror ian kuꝥi oilo.

¹⁸ I fattoror ufre ꝥeu foꝥle, i zon bangia ꝥukra ꝥukra oizibo, ar i fattoro ꝥeuror ufre foꝥle, he-o zon surmar oizibo.”

¹⁹ Oꝥan huniau moulana ar boꝥo imam oꝥole Isare dorilta saila. Tara buzilila, Isae i kichcha tarar nioteu ꝥoira. Oile manshore ꝥoraia tara kunta ꝥorla na.

Bashshar ꝥazna deoa zaiz ni

²⁰ Erlagi tara Isare souke souke raꝥla, tan ꝥore ꝥoezon guia lagaila. Guia oꝥole mumini besh doria solleo, tarar niot oilo Isare ꝥotar fando falaita, zate tane deshor fordan hakimor adaloto salan ꝥorail zae.

²¹ Ou guia oꝥole Isare ꝥoila, “Huzur, afne to hoꝥolre homan souke deꝥoin. Afne hok mat matoin, hok talim dein. Ꝑeure toakka na ꝥoria, manshore Allar hok fot deꝥain.

22 Te k oukka sain, Ruman bashsha  oisorre  azna deoa zaiz ni, na nazaiz?”

23 Isae tarar ku-motlob buzilila. Buzia  oila,

24 “Deki, amare e ta dinar de ao.” Dinar dekia  oila, “Igur ufre  ar sobi ar nam ase?” Tara  oila, “Bashsha  oisoror.”

25 Isae  oila, “Te  oisororta  oisorre deo, ar Allarta Allare deo.”

26 Tan zuaf hunia tara taijjub bonia nirai oigela. Guia o ole manshor samne tanre  otar fando falaito farlo na.

A erator befare prosno

27 Bade Siddekia mozobor kisu manush Isar gese aila. Ou mozobor manshe mono  oroin, morar bade kunu zandaru ar zinda oita nae.

28 Tara Isare zikaila, “Huzur, Musa nobie amrar lagi ou niom lekia gesoin, kunu manshe tar bou toia niaoladi halote morigele, tar baie ou boure bia  oria mora bair oarish foeda  orbo.

29 O on mono  oroukka, e  goro shat bai asil. Foela zone bia  oria niaoladi halote morigelo.

30-31 Bade dui nombor ar tin nombor baie ou be ire bia  orlo. Ou la an tara shato baieu ou be ire bia  oria niaoladi halote morigelo.

32 Heshe ou be io morigelo.

33 Te kiamotor din i be i  ar bou oibo? Shato zoneu to i be ire bia  orsil.”

34 Isae  oila, “I duniar manshe bia-shadi  oroin, ar bia-shadi dein.

35 Oile moutor bade zinda oia zera a erato kamiabir la  oizae, tara ar bia-shadi  orta nae, ba bia-shadi boitao nae.

³⁶ Tarar kunu mouto oito nae, tara firistar lakan oiziba. Moutor bade aker faoae tara Alla Pakor aolad boniziba.

³⁷ Tur faror zalail zonglar boeanir maze Musa nobie buzaisoin, murda oqol to zinda oia uoin, erlagiu bout age ze nobi oqol mara gesoin Musae Mabudre hou nobi oqolor Alla koia dakila. Tain Mabudre koila, Ibrahimor Alla, Is'hakor Alla ar Iakubor Alla.

³⁸ Te Alla to murda oqolor Alla nae, tain zinda oqolor Alla. Tan nozoro hokkol manushu zinda asoin."

³⁹ Teu koezon alime koila, "Huzur, afne to qati mat matsoin."

⁴⁰ Heshe tara Isare ar kunu soal qorar shaosh failo na.

Alim oqolre hedaot

⁴¹ Ermaze Isae ou alim oqolre zikaila, "Manshe kene al-Mosire Daud nobir aolad koin?"

⁴²⁻⁴³ Zobur Shorifor maze Daude nizeu to oqan koira,

Mabude amar munibre koila,
zotodin tumar dushmon oqolre
tumar faor tole na falai,
otodin tumi amar qain galat boiro.

⁴⁴ Daude to al-Mosire tan munib koia dakila, te al-Mosi kemne Daudor aolad oiba?"

⁴⁵ Manshe Isar boean hunra, ou shomoe tain shagrid oqolre koila,

⁴⁶ "Alim oqolor befare hushiar o. Tara lamba lamba zubba findia gurite kub bala fain. Bazar-ato gia salam faite fosond qoroin. Mosido gia

samonor ƙataro boite ar mozliso gia dami zagat boite fosond ƙoroin.

⁴⁷ Tara manshore deƙanir lagi lamba lamba dua ƙoroin. Hirbar ƙari beƙintor gor-bari doƙol ƙoroin. Kiamotor din erar boƙo ƙoƙin shaza oibo.”

21

Ƙari beƙir dan-ƙoerat

¹ Hozrot Isae saia deƙla, doni oƙole Baetul-Mukaddosor lillar deƙor maze dan-ƙoerat dira.

² Ermaze deƙla, kub gorib eƙ ƙari beƙieo aia deƙor maze duiƙa foesha dan ƙorlo.

³ Dekia tan sahabi oƙolre ƙoila, “Ami tumrare hasa ƙota ƙoiram, ou gorib ƙari beƙie hoƙol taki beshi dan ƙorse.

⁴ Ƙaron baki hoƙole ƙoros ƙorar bade zeta deƙia roise, on taki tuƙa ongsho deƙor maze dan ƙorse. Oile i beƙie nizor obab-onoƙon taƙleo, tair ƙamail hokkoltau dan ƙorilise.”

Kiamotor agor alamot

⁵ Koezon sahabie Baetul-Mukaddos kaba shori-for befare matila, ƙoila, “Deƙra ni, oto shundor shundor fattordi ar dan-ƙoeratdi gorƙanre hazail oise.”

⁶ Isae tarare ƙoila, “Tumra ou zotota deƙrae, ola eƙ din aibo, zebila ita eƙ fattoror ufre aroƙ fattor roito nae. Hoƙolta maƙir loge mishizibo.”

⁷ Sahabi oƙole tanre zikaila, “Huzur, ita kun zomanat oibo? Kun alamot deƙle buza zaibo, hi shomoe oigese?”

⁸ Tain ƙoila, “Hushiar roio, ƙeu zanu tumrare be-fote na ney. Bout zone amar nam dori aia

koibo, shomoe oigese, amiu al-Mosi. Oile tumra itar kore zaio na.

⁹ Tumra zebła zuddo ar gonđogulor kóbor hunbae, đoraio na. Karon foela ita oibou oibo, oile ita to shesh nae.”

¹⁰ Bade tain koila, “Zatie zatir bifokke, razae razar bifokke zuddo kórho.

¹¹ Bořo bořo boisal oibo, zagae zagae nidan ar bezuita bemař-azare manush morba. Asmano-o kub đor-kořor nishana ar azob azob kudroti lila zair oibo.

¹² “Oile ita gořar age manshe tumrare kedaibo, dorbo. Bisaror lagi moźlisor samne azir kórho, zelo haraibo. Amar namor lagi tumrare rabař-bařsha ar hakim okolor samne neoa oibo.

¹³ Teu amar name toblig korar lagi tumra shuzug faibae.

¹⁴ Oile tumra mono rakio, kita zuaf ditae, ita age sinta kórar kunu zorur nae.

¹⁵ Karon ami tumrare oula zobař ar hekmot zugaia dimu, tumrař bifokko okole ita firaito farto nae, er zuaf dibaro takkot oito nae.

¹⁶ Tumrař ma-bař, bai-birađor, kesh-kuřum ar dust okoleo tumrare doraia diba. Tara tumrař kunu kunu zonre zane marailiba.

¹⁷ Ar amar namor lagi tumrare hokkole ginnaibo.

¹⁸ Oileo kunumonteu tumrař matar eřsa suloro keti oito nae.

¹⁹ Tumra imane moźbut roile, nizor hasaror zindegi hasil kórbae.

²⁰ “Tumra dekbae, sifař okole aia sairobae tone Zeruzalemre gerao kóřilira, teu buźilio, Zeruzalemor binash aichche.

21 Hi shomoe zara Ehudiar zilat taq̄ba, tara faređi gia bagouk. Zara ou Zeruzalemo taq̄ba, tara řaunor bare zauk. Zara gau-geramo taq̄ba, tara zanu kunumonteu řauno na ain.

22 Karon i oqt oilo Allai gozobor oqt, Allar kalamor aeat oq̄ol fura oibar oqt.

23 Ish! I shomoe zeta beřintor feřo huruta taq̄ba, zera hurutare bukur dud řaoaiba, erar bout řoshřo oibo! Deshor ufre bezuita durgoti, ar Ihudi oq̄olor ufre gozob nazil oibo.

24 Toluaror tole tara zan kuaiba, bondi oia hokkol zatir maze zaiba. Ou bidormi zatir řemotar shomoe fura oar ag forzonto, i Zeruzalem tarar faor tole roibo.

25 "San-shuruz ar asmanor terar maze nanan alamot deqa zaibo. Duniar hoq̄ol deshor manshor řoshřo oibo. Doriae utal-fatal řorbo. řeur aoaze manush bedisha lagba.

26 Duniat kun dosha gořibo ota sinta řoria řoror suře manush beush oizibo, asmani san-shuruz, tera hokkolta aula-zaula oizibo.

27 Ou shomoe deq̄bae, ami Bin-Adome Allar kudroti shokti ar nuror mohimae megor sařat oia duniat toshrif aniar.

28 Ita hal-hokikot dekle tumra mozbut oio, mata usa řorio, buzilio tumrar nazat daro aichche."

29 Isae tarare ou misal hunaila, řoila, "Tumra řumur gas ar oinno gasaintor bae deq̄o,

30 itar noea kuři-fata baroni dekleu tumra buzilao, gormor din aichche.

31 Oula tumra zebra deq̄bae, ita hal-hokikot gořer, te buzilio Allar bashshai nozdik aichche.

³² Ami tumrare hasau  oiram, ita hokkolta na go ar age, i zomanar manush  oe oita nae.

³³ Asman-zomin  oe oizibo, oile amar kalam kunudino  oe oito nae.

³⁴ "Tumra nize hushiar roio, zate mozar mozar  ani, mod  aia  al oa ar ruzi-ruzgaror neshae aula-zaula na o, arnae hou din aia a tau tumrare fando haraito fare.

³⁵ Duniar tamam manshor ufreu hi din azir oibo.

³⁶ Oile tumra hamesha hozag roio, ar dua  orio, zate ou zeta zair oibo ota faroia hari amar samne ubanir bol fao."

³⁷ Isae forte  din Baetul-Mukaddoso aia nosiot  orta. Bade rait oile tain baroia Zoetun fao zaitagi.

³⁸ Ho ol manshe tan boean hunar niote bian-sobre Baetul-Mukaddoso aita.

Hozrot Isar duk-kos o ar mout (22:1-23:35)

22

Hozrot Isa al-Mosire  atol  orar fondi

¹ Ihudi o olor  amir Sa a Ru ir Id  asat ailo, ou idor nam Azadi Id.

² Ibae mouлана ar bo o imam o ole foramish  orla, Hozrot Isare am manshor ges taki lukaia kila  atol  orta. Tara am manshore kub  oraita.

Ihuda Iskariator beimani

³ Ou shomoe tan barozon sahabir mazor e zon, en nam Ihuda Iskariat, en bitre shoetan hamailo.

⁴ Ein Isare doraia deoar lagi lukaia Baetul-Mukaddoso gela. Gia honor daroga ar bo o

imam oqolor loge foramish qorla, kun nomunae Isare tarar ato dorai deoa zae.

⁵ Teu imam oqol kub kushi oia oada qorla, tanre doraia dile tare bokshish diba.

⁶ Ete Ihudao razi oia manshor aforqe, tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar aqeri mezbani

⁷ Bade Azadi Id ailo, ou idor din meqar baichcha kurbani deoa oe.

⁸ Teu Isae sahabi Fitor ar Hannanre hukum dila, "Tumra gia amrar lagi idor qani tiar qoro, amra hoqol aia eqloge qaimu."

⁹ Era zikaila, "Huzur, afnar kial kita, amra kunano gia qana tiar qortam?"

¹⁰ Tain qoila, "Huno, tauno hamaia harle tumra deqbae, eq beqae fanir qoila boria loia zaira. Tumra en qore qore zaio, gia ein ze goro hamaiba,

¹¹ hou goror malikre qoio, huzure zikaisoin, tan sahabi oqolre loia Azadi Idor qani ze goro qaita, i musafir qana kuai?

¹² He tumrare uforor talat hazail-faqail boqo ek kuqa deqaiia dibo. Hono gia tumra randa-baqara qorio."

¹³ Hasau tara gia tan qota mafik hoqolta faila, faia Azadi Idor qanio tiar qorla.

¹⁴ Bade shomoe aile Isae tan barozon sahabi loia qanit boila.

¹⁵ Boia qoila, "Amar boqo kial asil mosibotor mukamuki oibar age, aqeri idor qani qan tumrare loia qaitam.

¹⁶ Ami tumrare qoiram, Allar bashshair ashol morzi-munsha furafur hasil na oa forzonto, ami ar kunu idor qani qaitam nae."

17 Bade tain shorbotor fiála loia Allar shukria zanaia koila, “Ou fuṭain tumra baṭia ḳailao.

18 Ar huno, ami tumrare ḳoiram, Allar bashshai na aoa forzonto, ami ar anguror kunu shorbót ḳaitam nae.”

19 Erbade ruṭi ato loia Allar shukria zanaila. Ruṭi ṭukraia sahabi oḳolre dila, koila, “Mono ḳorio iṭa amar ḳaea, ou ḳaea ami tumrar lagi shofi dimu. Amare mono ḳorar lagi tumitaino ola ḳorio.”

20 Ḳaoar bade shorbotor fiála ato loia koila, “Amar lour zoriae Allar loge manshor milonor ze noea usilla nazil or, ou fiála oilo er nishana. Amar ou lou tumrar nazator lagi dimu.

21 Te deḳrae ni! Amare zegie doraia dibo, he oḳon amar loge ou dostarḳanat boia ḳar.

22 Allae zela hukum ḳorsoin, ami Bin-Adomor mout to olau oibo. Haere hae! Lannoti hou adom, zegie amare doraia dibo.”

23 Sahabi oḳole eḳe-oinnore zikaila, “Te amrar mazor kun manshe ila ḳam ḳorbo?”

Kun zon hoḳol taki boṛo

24 Ou shomoe sahabi oḳolor maze kun zon hoḳol taki boṛo, ota loia tarar maze torḳa-torḳi lagigelo.

25 Teu Isae tarare koila, “Bidormi deshor raza oḳole tarar prozar ufre munibgiri deḳain. Tarar zomidarre ḳoa oe zonogonor dust.

26 Oile tumra ilan oio na. Tumrar maze zein hoḳol taki boṛo, ein hoḳolor huru ouk. Ar zein neta, ein ḳadimdaror laḳan ouk.

27 *Ƙo sain kun zon boɗo? Zein ƙana ƙain, na ze ƙadimdari ƙore? Zein ƙana ƙain einu nae ni? Te ami nizeu to tumrar ƙadimdari ƙoriar.*

28 *“Huno, amar hoƙol bala-mosiboto tumra amar loge loge aslae.*

29 *Ar amar batuni bafe amare zela godi ar ƙemota dan ƙorsoin, amio oula tumrare ƙemota dan ƙorram.*

30 *Ou ƙemota faia, tumrao amar bashshait dakil oia amar loge boia ƙana-fina ƙaibae, amar loge godit boia Boni Israilor baro guŝtir bisar-adalot ƙorbae.*

Hozrot Fitoror befare agam ƙobor

31 *“Saimon, Saimon, huno, dan-saul zela saindi saniain, shoetaneo tumrare ola saniaito saise.*

32 *Oile tumar lagi ami aroz ƙorsi, tumar iman zanu ƙomzur na oe. Te tumi eƙbar gelegio touba ƙoria zebila firot aibae, ou shomoe tumar ou baiaintor imani bolo mozbut ƙorio.”*

33 *Fitore ƙoila, “Huzur, ami to afnar loge oia zelo zaite, ba zan diteo tiar asi.”*

34 *Tain ƙoila, “Fitor, ami tumare ƙoiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tin-tinbar ƙoibae, tumi amare sino na.”*

35 *Bade tan sahabi oƙolre zikaila, “Ƙo sain, ami zebila tumrare ƙeƙar toli, gaiƙ-buski ita kunta na dia ƙali faoe faƙaislam, hi shomoe tumrar kuntar obab oisil ni?” Tara ƙoila, “Ji-na, kunu obab oise na.”*

36 *Isae ƙoila, “Te oƙon ami ƙoi, oƙon zar ƙeƙar toli ba gaiƙ-buski ase, he ota loge raƙouk. Zar toluar nai, he tar saddor besia toluar ƙorid ƙorouk.*

³⁷ Pak kalamor aeato to leka ase, tanre naforman okolor katáro milail oibo. I aeat to amar ufor diau folibo. Amar befare zotota leka ase, ita hokkolta okon folizar.”

³⁸ Teu sahabi okole koila, “Huzur dekoukka, ino dukan toluar ase.” Tain koila, “Otau to bout.”

Zoetun fao Hozrot Isar toklif

³⁹ Kana-finár bade Isa baroia boraborkur lakan hou Zoetun fao gela, sahabi okolo tan kore kore gela.

⁴⁰ Hono gia harle Isae tarare koila, “Tumra dua koro, zate kunu forikkat na fofo.”

⁴¹ Koia hari sahabi okolor ges taki sair nol foriman duroi gia, zanu fatia dua korat boila.

⁴² Tain koila, “Behesti baba, tumar ichcha oile mosibotor i fialata amar ges tone horailao. Oile amar ichchae nae, tumar ichchaeu ouk.”

⁴³ Teu behest taki ek firista aia Isare doroshon dia tan bol baraila.

⁴⁴ Bade tain monor duke fereshan bonia aro kator oia dua korla. Erlagi tan gotror gam lour fuar lakan matit fofo laglo.

⁴⁵ Dua shesh koría sahabi okolor kandat aia dekla, monor duke kator oia tara gumai gesoin.

⁴⁶ Dekia tarare koila, “Gumairae kene? Uta dua koro, zate forikkat na fofo.”

⁴⁷ Isa mato roisoin, ou shomoe aktau hikano bout manush aila. Erar hokolor age asil Ihuda, he Isar barozon sahabir mazor ekzon. Ihudae tanre hunga dibar lagi kandat ailo.

⁴⁸ Isae tare koila, “Ihuda, ami Bin-Adomre hunga dia dorai dirae ni?”

49 Ou shomoe Isar kandat zera asla, tara buzilila kita or. Buzia koila, “Huzur, otare amrar toluardi martam ni?”

50 Koiau eķ sahabie toluardi sed mari fordan imamor gulamor đainor ķan ķařilila.

51 Oile Isae koila, “Bad deo, ar mario na.” Oķan koia tain hi gulamor ķan atai dia tare bala ķorilla.

52 Hozrot Isare ařok korat zoto bořo imam, Baetul-Mukaddosor daroga, ar murobbi oķol aisla, Isae tarare zikaila, “Manshe sur-đakait dorte zela laři-sulfi loia zain, tumra amare dorat oula aiso ni?”

53 Ami to forteķ dinu Baetul-Mukaddoso tumrar samne aslam, hi shomoe amare dorlae na ķene? O, oķon nichoe tumrar shomoe, andairor razotto salu oise.”

Hozrot Fitoror oshikar

54 Dushmonor dole Isare ařok koria fordan imamor bařit loia gelagi. Sahabi Fitor duroi hori hori Isar ķore oia gela.

55 Uřanor maze bakka manshe aguin doraia tabanit lagla, Fitoro ono aia shorik oila.

56 Ou shomoe eķ bandi beřie agunir foror maze Fitorre dekia bala ķori saia koilo, “Ou beřao hogur loge asil.”

57 Fitore koila, “Na beři, ami ere sinu na.”

58 Tuřa bade aroķzone Fitorre dekia koilo, “Tumio otar logor eķzon.”

Tain koila, “Na ba, ami nae.”

59 Aro eķod gonņa bade aroķzone bořo golae koilo, “Oe, oe, oġuo er loge asil, e-o to Galilor manush.”

⁶⁰ Tain қоила, “Dur beṭa! Tumi ita kita mato, kunta buzi na.”

Fitore ota қоира, ermaze aḳtau murgae bang dilailo.

⁶¹ Teu Isae muk firaia Fitoror bae saila. Saiteu Fitoror mono oigelogi, huzure to ageu қоисла, “Aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar қоibaе, tumi amare sino na.”

⁶² Teu Fitor bare gia kub ḳandon ḳandila.

Deshor fotua komiṭir samne Hozrot Isa

⁶³ Hozrot Isare doria ania faradar oḳole tanre ṭaṭṭa-moshkora ar mair-doir ḳorlo.

⁶⁴ Tan souk bandia қоילו, “Hoi, tui bule nobi, te oḳon gaibi қо sain, tore ḳегie marlo?”

⁶⁵ Oula aro boutta қоia tanre bejjot ḳorlo.

⁶⁶ Rait fuanir bade deshor fotua komiṭir murobbian, boḳo imam ar alim oḳol dola oila, ar Isare tarar samne anaia қоила,

⁶⁷ “Tumi zudi Allar oada қоra hou al-Mosi o, te amrare қо.” Isae қоила, “Ami қоileo to tumitain ekin ḳortae nae.

⁶⁸ Kunta zikaileo zuaf ditae nae.

⁶⁹ Oile ami Bin-Adom oḳon takiu arshe-azimo Allar ḳainor kursit boimu.”

⁷⁰ Teu hokkole zikailo, “Te tumiu kita Allar ḳas maear zon Ibnulla ni?” Tain қоила, “Oe, tumitainu to қоирае, amiu hein.”

⁷¹ Teu tara hokkole қоילו, “Te ar shae-shakkidi kita ḳortae? Amra nizor ḳaneu to tar zobanbondi hunlam.”

23

Ruman hakimor samne Hozrot Isa

1 Tara hoqole ekloge dol bandia Isare loia Ruman hakim Filator gese gela.

2 Gia Isar bifokke nalish dila. Tara koila, "Amra dekxi, ou beṭae amrar deshor manshore bigrai der, he manshore nished kore amrar bashsha Koisorre kazna dita na. He nizeu bule al-Mosi namor ek bashsha."

3 Filate Isare zikaila, "Tumi kita Ihudi okolor bashsha ni?" Tain zuaf dila, "Afne zela koin, olau."

4 Teu Filate boro imam ar hoqol manshore koila, "Ami to i ashmir kunu dushu fairam na."

5 Oile tara zid korja koilo, "I beṭae Galil zila taki arombo korja asta Ehudia zilar manshore bigraia, okon amrar ono aiao hokkolre bigrailar."

6 Ikan hunia Filate zikaila, "He kita Galilor manush ni?"

7 Hakime zebra hunla, Isar bari oilo Raza Herudor odinor Galil zilat, hunia tain Isare Herudor gese faṭai dila, karon Herudo ou shomoe Zeruzalemo asla.

8 Isare dekia Herud kub kushi oila. Tain bout din dori Isare dekta saira. Age tain Isar befare boutta hunchila, erlagi tan monor asha asil, Isae tanre kunu keramoti-muzeza dekaiba.

9 Tain Isare bout nomunar prosno korla, oile Isae itar kunu zuaf dila na.

10 Adaloto ubaiao boro imam ar moulana okole kub gorom oia Isar bifokke nalish hunanit roila.

11 Erlage Herude ar tan sifai okoleo Isare ṭaṭṭa-moshkora, bejjoti korla, hesh-mesh tanre bashshai soksoka lebas findaia hakim Filator gese firot faṭai dila.

¹² Er age Raza Herud ar hakim Filator maze dushmoni asil, oile ou din takiu tarar maze dusti oigelo.

¹³ Bade Filate boꝛo imam, murobbi oꝛol, ar am manshore eꝛano dola ꝓoria,

¹⁴ ꝓoila, "Ou ashamire tumra doria ania amar gese nalish dilae, he hokkol manshore bigrailar, oile ami to tumrar samneu tare zera ꝓorlam, te tumra zela nalish diso, tar maze to ila kunu dushu failam na.

¹⁵ Ar Raza Herudeo nichoe tar kunu dush faisoin na, erlagiu tain tare amar gese firof faꝓaisoin. Ami deꝓram, moutor shazar zuka kunu dushu he ꝓorse na.

¹⁶ Te ami tare singladi maria saꝓi dimu."

¹⁷ Ashole hakim Filator reoazo asil, tain Azadi Idor oꝓto eꝓzon ꝓoedire ꝓalas dita.

¹⁸ Oile manshe eꝓloge sillaia ꝓoilo, "Na, na, ogure marilao. Barabbare saꝓi deo."

¹⁹ Ou Barabbare age zelo harail oisil, he Zeruzalem ꝓauno kun ar shontrash ꝓorsil.

²⁰ Oile Filate Isare saꝓi deoar niote hirbar tarar loge batchit ꝓorla.

²¹ Ta-o tara eꝓloge sillaia uꝓlo, "Ogure solibo deo, solibo deo." (Solib oilo laꝓridi banail manshore loꝓkaia marar eꝓ zinish.)

²² Filate tin-tinbar tarare zikaila, "ꝓene? I ashamie kita dush ꝓorse? Moutor shazar zuka tar kunu dushu ami fairam na. Ami ꝓali singladi maria tare saꝓi dimu."

²³ Oile tara mairmuki oia, sillaia, misil lagaila, "Ogure solibo loꝓꝓao, solibo loꝓꝓao." Sillanir suꝓe tarar dabi fura oilo.

²⁴ Tarar dabi mafiku Filate rae dilaila.

²⁵ Tain Hozrot Isare tarar bod ƙaish mafik tarar ato sarɪ dila ar hou kuni-shontrashire ƙalas dilaila.

Solibor ufre Hozrot Isa al-Mosir mout

²⁶ Hakimor rae faia sifai oƙole Isare ƙatol korat loa zaira. Ou shomoe Saimon namor Ƙuriniar eƙzon manush gau taki ƙauno aonat asil. Tara ou beƙare doria laƙɪdi banail solib tar ƙando tulia dia ƙoilo, he ogu loa Isar ƙore ƙore zaito.

²⁷ Isar ƙore ƙore bout manush asil, erar loge bout beƙino asla. Tara tan lagi bilaf ar ahazari ƙoria bukut tabaia ƙandon lagaila.

²⁸ Oile Isae tarar bae saia ƙoila, “O Zeruzalemor mai oƙol, amar lagi ƙandio na. Tumra nizor lagi ar nizor fua-fuɪir lagi ƙando.

²⁹ Huno, omon eƙ din aibo, zebila manshe ƙoiba aƙkura beƙinu boɾo ƙofali. Zerar kunu hurutau oise na, bukor dudo kunudin ƙaoaise na, tarau ƙofali.

³⁰ Hi shomoe manshe boɾo boɾo faɾore ƙoibo, tumra aia amrar ufre foɾo. Faɾor ƙilla oƙolre ƙoibo, amrare lukaia raƙo.

³¹ Tumra deƙrae na ni, taza gasreu itae ou halot ƙorra, te hukna gasor kun dosha oibo.”

³² Hozrot Isar loge ƙori marar lagi sifai oƙole duizon daga ashamire loa ailo.

³³ Bade Matar-Kuli namor zagat ania, tara Isare ar hou duio daga ashamire gasor ƙukradi banail solibo loƙkailo, eƙzonre tan ɗain galat, aroƙzonre bau galat loƙkailo.

³⁴ Ou shomoe Isae ƙoila, “Baba, erare maf ƙori dilao. Tara to buzer na tara ita kita ƙorer.”

Bade tara tan kafor-sufor nita kori lotari maria bata-bati korla.

³⁵ Bout manshe ubaia ita dekla, oile tarar murobbi okole Isare tirkari maria koila, "He to bout manshor zan basaito, he zudi hasau Allar oada kora hou al-Mosi oe, te okon tar nazor zano basauk."

³⁶ Ruman sifai okoleo tanre loia moshkari korlo, tara tanga anguror shorbot loia tan kandat gia koila,

³⁷ "Tumi zudi Ihudi okolor hasaror bashsha o, te okon nazor zan basao na."

³⁸ Tan matar ufre ekan sainbord lagail oilo, hono leka asil, "He Ihudir bashsha."

³⁹ Ou shomoe tan loge aro ze duizon ashamire solibo lotkail oisil, ota ekzone tanre tirkari maria koilo, "Tumi bule hou al-Mosi? Te okon amrare ar tumareo basao na."

⁴⁰ Okan hunia dusra zone ere damki dia koilo, "Tumi kita Allareo dorao na ni? Tumio to ou homan shaza fairae.

⁴¹ Ar amra to fairam amrar usit shaza, amra zelan kam korsil oulan fairam. Oile ein to kunu dushu korsoin na."

⁴² Bade he koilo, "O Isa, afne firia aia zebla nize bashshai korba, ou shomoe kano amare iad rakoin zanu."

⁴³ Tain koila, "Ami tumare hok kota koiram, tumi aiz takiu amar loge arshe-azimo takbae."

⁴⁴ Ou shomoe beil onuman duifor, er bad taki zuhoror bad forzonto tin gonca dori asta desh andair oigelo.

⁴⁵ Shuruzor for nibigelo. Ermaze Zeruzalemo kaba goror fobitro herem shorifor fordakan,

ufre taki tol forzonto siřia dui ęukra oigelo.

⁴⁶ Heshe Isae zure aoaz ęoria ęoila, “Baba, amar ruh tumar ato shofia dilailam.” Oęan ęoiau aęeri dom falaia inteęal ęorla.

⁴⁷ Ruman sifair ze boęo ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot deķia Allar tarif ęoria ęoila, “Nichchoe, i besaęa ęaęi dindar manush asla.”

⁴⁸ Ar ita deķar lagi zoto manush dola oisla, tarao i halot deķia bukut mari mari ahazari ęoria firia gela.

⁴⁹ Isar forisito zon oęole, ar Galil zila taki zeta beęin tan loge oia aisla, tara hokkole duroi ubaia ita deķla.

Hozrot Isar ęoebor

⁵⁰⁻⁵¹ Deshor fotua komięir eęzon ijgoti membar asla, en nam Iusuf, en baęi Arimatia gaut. Ein to forezgar ar hok manush. Isare ęatol ęorar ou ku-dandat tain tarar loge razi oila na. Tain Allar bashshair lagi bar saoat asla.

⁵² Ou Iusuf hakim Filator gese gela, ģia Isar lash nita saila.

⁵³ Bade Hozrot Isar lash solib taki lamaia, ęafon findaila, ar fattor kudia banail oula ek koeboror maze dafon ęorla, i ęoeboro kunudin ar ęeurore dafon ęora oise na.

⁵⁴ I din asil Ihudir zummar agor din, tuęa badeu Zummabar shuru oizibo.

⁵⁵ Ar zeta beęin Galil taki Isar loge oia aisla, tara Iusufor ęore ęore ģia hou ęoebor deķla, ar kiląan tan lash dafon ęora oilo eota deķla.

⁵⁶ Bade tara firia gia hari ator-gulaf ar sondonmolom banaila, heshe shoriotor hukum mafik zummar din ziraila.

Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24:1-53)

24

Hozrot Isa zinda oar shakki-forman

¹ Ou beñinte zeta ator-gulaf tiar qorsla, haftar foela din kub sobre tara ota loia, Isar qoeboror qandat aila.

² Aia dekla, qoeboror mukor fattorqan horail oigese.

³ Dekia tara qoeboror bitre hamaia deqoin, Isar lash to qoeboro nai.

⁴ Teu tara sintat forigela. Ou shomoe dola soksoqa qafor finno duizon aia tarar qandat ubaila.

⁵ Erare dekia beñinte qoraia mata nuailila. Ou duiozone tarare qoila, "Ogo, tumitain zindare qene murda oqolor maze aia tukairae?"

⁶ Tain to ono nai, tain zinda oigesoin. Tain Galilo taqte tumrar gese kita qoisla, mono qoria deko.

⁷ Tain qoisla na ni, Bin-Adomre naforman manshor ato dorai deoa oibo. Tanre solibo lotkaia katol qora oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia utba?"

⁸ Oqan hunteu Isar agor qota oqol tarar mono oigeló.

⁹ Tara qobrostan taki firia gia, hou egaro zon sahabire ar baki hoqolor gese qobor zanaila.

10 Mogdilini Moriom, Shuhana, Iakubor ma Moriom ar tarar loge zeta beṭin asla, era hoḳole gia i ḳobor ḳoila.

11 Oile zera ita hunla, era mono ḳorla ita nichoe baze mat, ita beṭintor mat tara ekin ḳorla na.

12 Oile Fitor douṛaia ḳoeboror ḳandat gela. Gia unda oia deḳla, ḳali ḳafonḳan foṛi roise. Ita dekia tain taijjub bonia firot aila.

Duizon shagride zinda Isare deḳla

13 Ou dinu duizon shagrid Zeruzalem taki shat mail duroi Imuas namor eḳ gaut zaoat asla.

14 Foto tara ota befar oḳol loiau mati mati zaira.

15 Tara mato roisoin ou shomoe aḳtau Isa nize tarar ḳandat aia eḳloge aṭa dorla.

16 Oile tarar sokut saṭa lagi gesil, tara Isare dekiaio sinla na.

17 Isae tarare zikaila, “Aṭi aṭi afnara ita kitar batchit ḳorra?” Ikan hunia era muk bezar ḳori ubai gela.

18 Ermaze Kiliofas name eḳzone Isare ḳoila, “Afneu eḳmatro zon, zein hunchoin na i ḳoedine Zeruzalemo kita goṭise?”

19 Isae tarare zikaila, “Kita goṭise ba?” Tara ḳoila, “Nasarotor Isare loa zotota goṭise. Tain to Allar nobi, tan mukor zaban ar ḳame-ḳaze Allar nozoro ar hoḳol manshor sokuto kub takkoti ar mortuba-ala nobi asla.

20 Amrar boṛo imam ar murobbi oḳole tanre zane marar lagi Ruman oḳolor ato doraia dilaila, tara tanre nia solibor ufrē ḳatol ḳorilise.

21 Oile amrar asha asil, tain Boni Israilre azad ḳorba. Aiz tin din oilo i goṭona goṭise.

22 Ar amrar logor ƙoezon beƙi manshe aia amrare taijjub banailisoin. Tara kub sobre Isar ƙoeboro gesla,

23 gia deƙsoin, tan lash nai. Tara firot aia ƙoila, tara firistar doroshon faisoin, ar firista oƙole tarare ƙoisoin, Isa zinda asoin.

24 Bade amrar loge zara asla, tarar mazeo ƙeu ƙeu ƙoeboro gia deƙla, beƙintor ƙotau hasa, Isar lash ƙoeboro nai.”

25 Hoƙolta hunia Isae tarare ƙoila, “Afnara to kuntau buzoin na. Afnaintor dil ola oshaƙ bonigese ni? Allar nobi oƙole zeta bataia gesoin, otareo afnara ekin ƙorra na.

26 Nobi oƙole ƙoisoin na ni, Allar oada ƙora al-Mosie duk-mosibot shoiƙjo ƙoria hari tan zalal ar gourob hasil ƙorba?”

27 Bade tain Musa nobir Tourat kitab taki shuru ƙoria, hokkol nobir kitabor maze tan befare zotota leƙa ase, ota tarare buzaila.

28 Ar ze gaut zaita ƙori tara roana disla, hou gaur ƙandat aile Isae aro duroi zaoar bab deƙaila.

29 Oile tara kub minot-ƙajji ƙoria tanre ƙoila, “Oƙon to beil gesegi, hainja oizar, te raitƙan afne amrar gese roi zaukka.” Ou tain roar lagi baƙit hamaila.

30 Bade zebra ƙanit boila, ou shomoe Isae ruƙi loaia ƙukraia Allar shukria adae ƙoria tarare dila.

31 Teu tarar souk kuligelo, tara Isare sinilila. Sinar loge logeu tain erar ges taki auƙi dilaila.

32 Bade tara eƙe-oinnore ƙoila, “Foto zebra tain amrar loge batchit ƙorsla, amrare Allar kalam buzaia disla, hou shomoe amrar dilor maze eƙ eshki foeda oisil na ni?”

³³ Loge loge tara duiozon baroia Zeruzalem aila. Aia hou egaro zon sahabi ar baki hokkolre eķano boat faila.

³⁴ Tara ono boia ota matira, Hozrot Isa asholeu zinda oigesoin, zinda oia Saimon-Fitorre deķa disoin.

³⁵ Ou shomoe hou duiozoneo erare ķoila, fotor maze tara kila Isar deķa faila, ruṭi ṭukraibar shomoe kila tanre sinla, ita hoķolta zanaila.

Zinda Isare hoķol shagride deķla

³⁶ Sahabi oķole to ota loia batchit ķorra, ou shomoe aķtau Isa nize ono aia tarar mazķano ubaia ķoila, "Assalamu alaikum."

³⁷ Tane deķia tara kub ḍoraigela, mono ķorla but aise.

³⁸ Isae tarare ķoila, "Tumra oto ostir oigelae ķene? Ķene tumrar dilo shondoe hamailo?"

³⁹ Amar at-fao balamonte deķo, deķo na, i to ami. Amare ataia deķo, butor to amar laķan aḍḍi-mangsho nai."

⁴⁰ Oķan ķoia tain nizor at-fao tarare deķaila.

⁴¹ Oile tara tane deķia oto beshi kushi oila, kushir suṭe bedisha bonigela, kunta bishash ķorta farla na. Teu Isae tarare ķoila, "Ino ķaibar kunta ase ni?"

⁴² Tara eķ ṭukra biran mas tanre dila.

⁴³ Ou mas tain hoķolor samne ķaila.

⁴⁴ Ķaia erare ķoila, "Ami zebbla tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare ķoislam na ni, Musa nobir Tourat Shorif, nobi oķolor sohifa, ar Zobur Shorifor maze zeta leķa ase, ita hoķolta nichchit folibo."

⁴⁵ Okan koia hari, tain sahabi oqolor dilor duar kuli dila, zate Allar kalamor mani era buzta faroin.

⁴⁶ Tain koila, "Allar kalamo leka ase, al-Mosie bout kotin duk-toklif faiba, moutor tin dinor din tain murda taki zinda oiziba.

⁴⁷ Zekunu manshe tan name toubu korle, gunar mafi magile mafi faibo, ou boeani Zeruzalem taki shuru oia asta duniar hoqol zatir kano fosani lagbo.

⁴⁸ Tumrau i hokkoltar shakki.

⁴⁹ Ar huno, amar batuni bafe zeta dan korar oada korsoin, ami ita tumrar gese bezimu. Oile behest taki bol-takkot na faoa forzonto, tumra ou Zeruzalemo roio."

Hozrot Isare behesto tulia neoa oilo

⁵⁰ Bade Isae sahabi oqolre loia Baet-Ania gaur muko gela, gia tain at tulia tarare dua dila.

⁵¹ Ar ou duar haloteu tain tarar ges tone alog oigela, tanre behesto tulia neoa oilo.

⁵² Tara hoqole tanre soizda koru, kub kushi oia Zeruzalemo firot aila.

⁵³ Ar Baetul-Mukaddosor maze hamesha Allar hamd-tarif korat roila. Amin.

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New
Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c